

18874

Ueber den Gebrauch der Präpositionen bei Hesiod.

~~~~~  
Von

Dr. Franz Illek.

~~~~~

I. Theil.

Separatabdruck aus dem Jahresberichte des k. k. Staatsgym. in M.-Trübau 1887-88.

~~~~~  
Druck von A. Odenthal in Mähr. Trübau.



Obwohl Giseke in seiner vortrefflichen Abhandlung über den Gebrauch der Präpositionen bei Homer wiederholt auf Hesiod Bezug nimmt, halte ich es doch nicht für unzweckmässig, das diesbezügliche Material möglichst vollständig und in übersichtlicher Weise zusammenzustellen, da gerade unser Schriftsteller mit den ihm zugeschriebenen Gedichten zu Untersuchungen auf dem Gebiete der historischen Syntax besonders Anregung gibt.

Die Stellen sind nach Rzach's kritischer Ausgabe (Leipzig 1884) citiert.

### Bedeutung und Construction der Präpositionen.

ἐν.

Betrachten wir in erster Linie *die Präposition in Verbindung mit dem Nomen*, so finden wir, dass die locale Grundbedeutung derselben, das *Eingeschlossen-* oder *Umgebensein*<sup>1</sup>, in folgenden Stellen des Hesiod zur Geltung kommt: Erga: 96 Ἐλπίς ἐν ἀρρήκτοις δόμοισιν ἔνδον ἔμμενε, 131 ἐτρέφετ' - ὧ ἐνὶ οἴκῳ, 364 τό γ' ἐν οἴκῳ κατακείμενον, 407 χρήματα δ' εἰν οἴκῳ πάντ' ἄρμενα ποιήσασθαι, 525 ἀνόστεος δὲν πόδα τένδει ἐν τ' ἀπύρῳ οἴκῳ καὶ ἦθεσι λευγαλέοισιν. Aspis: O. Theogonie: 158 ἀποκρύπτασκε Γαίης ἐν κευθμῶνι, 191 τῷ δ' ἐνὶ κούρῃ ἐθρέφθη (sc. ἀφρῶ), 197 ἐν ἀφρῶ θρέφθη, 241 ἐγένοντο τέκνα πόντῳ ἐν ἀτρυγέτῳ, 285 Ζηνὸς δ' ἐν δώμασι ναίει, 294 κτείνας-σταθμῷ ἐν ἡρόεντι, 297 ἔτεκ' - σπῆι ἐνὶ γλαφυρῷ, 304 ἔρυτ' εἰν Ἀρίμοισιν<sup>2</sup> ὑπὸ χθόνα, 384 ἔτεκ' -

<sup>1</sup> B. Giseke: Die allmähliche Entstehung der Gesänge der Ilias p. 1; R. Kühner: Griech. Grammatik II, 1 p. 401. — <sup>2</sup> Vgl. Giseke p. 1.

ἐν μεγάρουσι, 444 ἐν σταθμοῦσι-ληϊδ' ἀέξειν, 483 κρύψεν-ἄντρον ἐν ἡλιβάτω, 484 κρύψεν Αἰγαίῳ ἐν ὄρει, 594 ἐν σμήνεσσι κατηρεφέεσσι-βόσκουσι, 765 γάλακτον δέ οἱ ἦτορ ἐν στήθεσιν, (866 τέκεται ἐν χθονί. — Nicht mehr vollständig, nach allen Seiten hin einschliessend erscheinen schon die Begriffe von „Thal-schlucht“ und „Wagen“ mit ἐν angewendet: Erga: 510 οὐρεος ἐν βήσσης πλινθ' χθονί. Aspis: 61 ἐσταότ' ἐν δίρρῳ. Theogonie: 860 φλόξ ἀπέσσυτο-οὐρεος ἐν βήσσησιν, 865 οὐρεος ἐν βήσσησι δαμαζόμενος. — Diese Freiheit des Ge-brauches erscheint wesentlich gesteigert in Stellen, wo eine *Fläche* zur Ortsangabe dient: Erga: 171 ναίουσιν ἐν μακάρων νήσοισι, 227 λαοὶ δ' ἄνθεῦ-σιν ἐν αὐτῇ (Stadt), 247 νέας ἐν πόντῳ Κρονίδης ἀποκίνυται, 599 δινέμεν χώρῳ ἐν εὐχεῖ καὶ εὐτροχάλῳ ἐν ἄλωϊ, 622 νῆας ἔχειν ἐνὶ οἴνοπι πόντῳ, 639 νάσσαςτο οἰζυρῇ ἐνὶ κώμῃ, 681 πέταλ' ἀνδρὶ φανήη ἐν κράδῃ ἀκροτάτῃ, 729 μήτ' ἐν ὁδῷ προβάδην οὐρήσης, 806 Δημήτερος ἀκτὴν εὐτροχάλῳ ἐν ἄλωϊ βαλλέμεν. Aspis: 49 θήβῃ ἐν ἐπταπύλῳ-γαίνατο, 58 εὐρε γὰρ ἐν τεμένει, 391 ἐν λοφιῇ ῥρίσσει τρίχας. Theogonie: 252 κύματ' ἐν ἡεροειδέι πόντῳ πνοιᾶς τε πρηῖναι, 279 παρελέξατο Κυανοχαίτης ἐν μαλακῷ λειμῶνι καὶ ἄνθεσι εἰαρινοῖσι, 290 ἐξενάριξε περιρρύτῳ εἰν Ἐρυθείῃ, 427 ἔχει γέρας ἐν γαίῃ τε καὶ οὐρανῷ ἡδὲ θαλάσση 480 Κρήτῃ ἐν εὐρείῃ τρα-φέμεν, 499 στήριξε Πυθοῖ ἐν ἡγαθέῃ, 581 τῇδ' ἐνὶ δαίδαλῳ πολλὰ τετεύχαστο, (731 κεκρύφαται χώρῳ ἐν εὐρώεντι, 798 καίτοι στρωτοῖς ἐν λεγέεσσι, 953 θέτ' ἄκοιτον ἐν Ὀλύμπῳ νηρόεντι<sup>1</sup>, 971 μιγεῖσ' -νεῖῳ ἐνὶ τριπόλῳ Κρήτης ἐνὶ πίοιι δῆμῳ, 978 γαίνατο- εὐστεράνῳ ἐνὶ θήβῃ, (983 κτεῖνε — ἀμυρρύτῳ εἰν Ἐρυθείῃ. — Selten erscheint ἐν in der Bedeutung „an, bei, in der Nähe von“ an-gewendet: Erga 0; Aspis 0; Theogonie; (199 γέντο πολυκλύστῳ ἐνὶ Κύπρῳ, 335 πείρασιν ἐν μεγάλοις μῆλα φυλάσσει, 518 οὐρανὸν ἔχει πείρασιν ἐν γαίης, 622 ἦατ' — μεγάλῃς ἐν πείρασι γαίης. — Freier noch gestaltet sich der Ge-brauch an jenen Stellen, wo der präpositionale Ausdruck, der eine locale Bestimmung zu einem Nomen enthält, nicht zu dem Verbum desselben Satzes passt, so: Erga 439 ἐν αὔλακι καὶ μὲν ἄροτρον ἄξειαν. Aspis: 276 ἀπ' αἰθομένῳ δαίδων σέλας εἰλύραζε χερσὶν ἐνὶ δμῶν, 386 ἐν βήσσης ὄρεος κάπρος φρονέει μυχέσασθαι. Theogonie 990 ζαθέοις ἐνὶ νηοῖς νηοπόλον ποιήσαστο. Oft gewinnt in solchem gezwungenen Zusammenhange der Ausdruck instru-mentale Färbung (in = mittels): Erga 52 ἐκλεψε-ἐν κοίλῳ νάρθηκι, 146 τοὺς δὲ καὶ ἐν νήεσσιν ἀγαγόν, 482 οἴσεις δ' ἐν ρορμῷ, 634 πλωί' ζεσ' ἐν νηυσί, 636 ἦλθε-ἐν νηὶ μελαίνῃ. Aspis 188 ἐλάτας ἐνὶ χερσὶν ἔχοντες<sup>2</sup>, 193 κίχμην ἐν χείρεσσιν ἔχων, 199 ἔργος ἔχουσ' ἐνὶ χερσὶν, 292 δρεπάνας ἐνὶ χερσὶν ἔχοντες, 291 οἱ δ' ἄρ' ἐν ἐλλεδανοῖσι δέον. Theogonie 567 κλέψας ἐν κοίλῳ νάρθηκι, 618 δῆσεν κρατερῷ ἐνὶ δεσμῷ, 675 πέτρας στιβαρῆς ἐν χερσὶν ἔχοντες, 718 δεσμοῖσιν ἐν ἀργαλέοισιν ἔδησαν, 785 ὄρκον ἐνεῖχαι-ἐν χρυσῇ προχόῳ. — Noch mehr erwei-

<sup>1</sup> Zu dem Aufenthaltsorte der Götter vergl. die sehr wichtige Auseinandersetzung in G. F. Schömann: Hesiodische Theogonie p. 92. — <sup>2</sup> Vgl. Aspis v. 214, 339 den blossen Dativ. —

tert sich der Kreis der Präposition in ihrem Gebrauche, wenn sie nicht mit concreten Substantiven verbunden erscheint, sondern wenn gewisse räumliche Verhältnisse <sup>1</sup> (wie Mitte, Gipfel), ferner Dinge, die auf einem Orte wahrzunehmen sind, für diesen als Ortsbezeichnung eintreten: Erga: 204 ὕψι μάλ' ἐν νεφέεσσι φέρων, 486 κόκκυξ κοκκύζει δρυὸς ἐν πετάλοισι, 501 ἄνδρα-ῥμενον ἐν λέσχη (Geschwätz, Plauderstube), 593 πινέμεν οἶνον ἐν σκιῇ ἐζόμενον. Aspis: 144 ἐν μέσσω-ἔην φρύξας, 201 ἐν δ' ἄρα μέσσω-κισθίζε. Theogonie: 430 ἐν τ' ἀγορῇ (Versammlung) μετὰπρέπει, 1010, μινεῖς Ἰδης ἐν κορυφῇσι. Hieher sind auch die Stellen zu zählen, wo ἐν in Verbindung mit einem Pluralbegriff lebender Wesen dem deutschen „unter“ gleichkommt: Erga 249 ἐν ἀνθρώποισι ἔοντες, 270 μήτ' αὐτὸς ἐν ἀνθρώποισι δίκαιος εἶην. Aspis 366 λωβητὸς ἐν ἀθανάτοισιν ἐτύχθη. Theogonie 120 ὃς κάλλιστος ἐν ἀθανάτοισι θεοῖσι, 204 λέλουργε μοῖραν ἐν ἀνθρώποισι καὶ ἀθανάτοισι θεοῖσι, 462 μή τις ἄλλος ἐν ἀθανάτοισιν ἔχοι βασιληίδι τιμήν, 491 ἐν ἀθανάτοισι ἀνέξεν, 569 ἔδ' ἐν ἀνθρώποισι πυρὸς αὐγὴν, 713 ἐνὶ πρῶτοισι μάχην εἵριαν, 954 μέγα ἔργον ἐν ἀθανάτοισιν ἀνύσσης <sup>2</sup>. — Wird aber für den Ort die auf demselben stattfindende Begebenheit angegeben, so erscheint der präpositionale Ausdruck in temporaler Färbung: Erga 742 θεῶν ἐνὶ δαίτῃ θάλαττ' ἐλθόντων. Aspis O. Theogonie: 434 ἐν τε δίκῃ καθίζε, 650 βίην φαίνετα-ἐν δαὶ λυγροῖ, 674 κατέστανθεν ἐν δαὶ λυγροῖ, 936 κλονέουσι φάλαγγας ἐν πολέμῳ κρούοντι. — Wenn nun bei solchen Wendungen das Prädicat einen Begriff wie „leiden, freuen“ enthält, so gestaltet sich der Sinn des präp. Ausdruckes causal: Erga (93 αἵψα γὰρ ἐν κακότητι βροτοὶ κατὰγερᾶσκανον (in=infolge), 115 τέρποντι ἐν θάλαττῃ <sup>3</sup>: Aspis 272 ἐν ἀγλαῖῃ τε χοροὺς τε τέρπον ἔχον <sup>4</sup>: — Instrumentalen Sinn gewinnt der Ausdruck aus dem Zusammenhange in Theogonie 662 ῥυσόμεθα κατὰς ἐν κινήθροισι (in=durch, mittels). — In Verbindung mit Zeitbegriffen wird der Ausdruck rein temporal: Erga 575 ὥρῃ ἐν ἀρχῆς <sup>5</sup>, 792 εἰκάδι δ' ἐν μεγάλῃ, 800 ἐν δὲ τετάρτῃ μηνὸς ἄγεσθ' ἄκουιν, 803 ἐν πέμπτῃ-Ἐρινύας ἀφροπολεύειν. In Aspis 396 ἔξει αὐδὴν ἔδει ἐν αἰνοτάτῳ ist tropisch statt der Zeit (Sommer) der Zustand (Hitze) gesetzt. Theogonie O. — Vollkommen abstract gestaltet sich der Ausdruck, wenn sich die Präposition mit einem rein gedachten Begriffe verbindet: Erga 491 ἐν θυμῷ δ' εὖ πάντα φυλάσσει. Aspis O. In Theogonie erscheint der Ausdruck ἐν φιλότῳ öfter in Verbindung mit μέγυσθαι u. z. v. 306, 375, 380, 923, 941, 944, (980 <sup>6</sup> in modaler Bedeutung, während bei Verbin-

<sup>1</sup> Vgl. Giseke p. 2 ff. — <sup>2</sup> Vgl. Schömann p. 274. — <sup>3</sup> Von Theog (65 muss man wohl absehen, da dessen Wortlaut zweifellos verderbt ist. Vgl. Schömann p. 304 f. — <sup>4</sup> Den blossen Dativ finden wir: Erga 57 f. 358, Aspis 47. — <sup>5</sup> Vgl. den blossen Dativ: Erga: 488, 494, 524, 584, 613, 777, 790, 791, 795, 805, 809, 819; Aspis 35; Theogonie: 291, 390, 667, 723, 725, 836. — <sup>6</sup> Vgl. den blossen Dativ: Aspis 36; Theogonie: 125, 333, 929, 927, 970, 1009, 1018.

dung mit anderen Verbalbegriffen so: ὑποδμηθεῖται, καταμένει, τέλει, γείναιτο in v. 374, 405, 625, 821, 961, 1005, 1012 mehr der causale Character (ἐν = infolge) hervortritt. Umgekehrt erscheint die bildliche Anwendung in Stellen, wo abstracten Begriffen wie „Sinnesart, Muth, Neigung, Fähigkeit, Leidenschaft, Sorge, Gerechtigkeit, Sparsamkeit, Begierde, Wert, Segen, Erquickung“ ein Aufenthaltsort zugewiesen wird: Erga 192 δίκη δ' ἐν χερσὶ οὐκ ἔσται, 278 οὐ δίκη ἐστὶν ἐν αὐτοῖς, 369 δειλή δ' ἐνὶ πυθμένι ρειδῶ, 377 πλοῦτος ἀέξεται ἐν μεγάροις, 381 θυρὸς ἐέλδεται ἐν φρεσὶ ἦσιν, 531 πᾶσιν ἐνὶ φρεσὶ τοῦτο μέγιστον, 719 γλώσσης τοι θαλαυρὸς ἐν ἀνθρώποις ἄριστος, 41 ἐν μαλ' αὖτε καὶ ἀσφοδέλω μέγ' ὄνειρος. Aspis (205) ὄλβος ἐσπερνυπό ἀθανάτων ἐν ἄλῳ, 434 ἐνὶ φρεσὶ θάρος ἀέξων. Theogonie: 61 ἐν στήθεσσι ἀκηδέα θυρὸν ἔχουσαι, 122 ἐν στήθεσσι νόον, 239 ἀδάμαντος ἐνὶ φρεσὶ θυρὸν ἔχουσαν, 549 ἐνὶ φρεσὶ θυρὸς ἀνώγει, 611 ἐνὶ στήθεσσι ἔχων ἀντήν, 641 πάντων ἐν στήθεσσι ἄξετο θυρὸς, 645 θυρὸς ἐνὶ στήθεσσι καλεῖται, 782 νεῖκος ἐν ἀθανάτοισιν ὄρεται, 829 ρωνὶ δ' ἐν πάσῃσι ἔσαν δεινῆς κεραλῆσι. So wird auch Erga 669 ἐν τοῖς γὰρ τέλοισι ἐστὶν die Entscheidung in die Götter hinein versetzt, wobei ἐν im Zusammenhange die Bedeutung von penes gewinnt <sup>1</sup>. —

Noch erübrigt uns diejenigen Stellen anzuführen, in welchen ἐν bei Verbis der Bewegung auf die Frage Wohin? für εἰς angewendet erscheint. Es liegt in denselben vorwiegend locale Bedeutung vor: Erga: 77 f ἐν δ' ἄρα στήθεσσι ψεύδεται θῆκε <sup>2</sup>; 430 γούνην ἐν ἐλύματι πήξας, 538 στήθεσσι δ' ἐν πύρῳ κρόαα μαρτυράσθαι, 600 μέτρον δ' εἴς κορυφαίαν ἐν ἄλγεσιν, 643 μεγάλῃ δ' ἐνὶ φρεσὶ θέσθαι, 689 μηδ' ἐνὶ νηυσὶν ἄπαντα βίον κοίλῃσι τίθεσθαι, 757 μηδὲ ποτ' ἐν προχοῇ ποταμῶν οὐρεῖν. Aspis 365 ἐν κοίλῃσι χαλκὸν πέσεν, 455 ἐρβανὲς γάλακτον ἔρχοι ἐν σάκει μεγάλῳ. Theogonie 189 μέδεται δ' ὥς κάββαλ' πολυκλύστῳ ἐνὶ πόντῳ, 539 ἐν ῥινὶ κατέθηκε <sup>3</sup>. Selten findet sich hier die übertragene Bedeutung: Erga (107) οὐ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλετο σῆσιν <sup>4</sup>; 297 ἐν θυμῷ βάλληται. —

Wenden wir uns nun den mit ἐν zusammengesetzten Wörtern zu, welche den Dativ bei sich haben. Die locale Bedeutung auf die Frage wo? finden wir Erga 111 οὐρανῷ ἐμβασιλεύειν = Theog. 71, die der Fläche: Theogonie 143 μέσσω ἐνέκειτο μετώπῳ = (145, 12) χρυσέοισι πεδίλοις ἐμβέβασσαν, 7 Ἐλευδῶν γόρους ἐνέποιήσαντο, die der ungenaueren Ortsbestimmung (ἐν = an, bei) in Erga 734 ἱστῇ ἐμπελαδόν. Auch ein Pluralbegriff lebender Wesen zeigt sich beim Compositum: Erga (169) τοῖσιν Κρόνος ἐμβασιλεύει, ferner noch die bildliche Ausdrucksweise: Erga 749 τοῖς ἐνὶ ποινῇ (ἐνὶ = ἐνέσσει). — Bisweilen ist ἐν in Compositis auf die Frage Wohin? gebraucht.

<sup>1</sup> Vgl. Giseke p. 38. — <sup>2</sup> Von Erga 19 muss wohl abgesehen werden, da der Text verderbt ist. — <sup>3</sup> Vgl. Schömann p. 220. — <sup>4</sup> Vgl. Erga 274 μετὰ φρεσὶ βάλλετο. —



Diese bezeichnen dann das Eindringen in etwas: Erga 216 ἐγρώσας ἄσπερον, Theogonie 31 ἐνέπνευσαν δὲ μοι αὐδὴν, 174 ἐνέθηκε δὲ χειρὶ und in der Tmesis: Aspis 343 ἐν γὰρ σπον μένος ἦκε θεός, oder das mit der Absicht des Eindringens verbundene, auch feindlich geartete Vorgehen gegen etwas: Erga 508 εὐρέει πόντον ἐμπνέουσας, Aspis 414 σάχαι ἐμβάλω-ἐγχοι. —

Mit dem Nomen erscheint die Präposition auch gewissermaßen bei solchen Compositis in Verbindung, welche den Stamm des ersteren in sich schlieszen. Wir finden bei Hesiod 1) ein Verbum: Theogonie 485 λίσσον ἐγχεύλινξεν (ἐρύχων) = in die (hohle) Hand geben, einhändigen. 2) Nomina: Erga 225 ἐνδημος = einheimisch, 344 ἐγρώμωσι<sup>1</sup> = im Dorfe, einheimisch, 469 ἐνδρουν est, sagt Flach<sup>2</sup>, quod δρῶ inseritur; Aspis 184 und Theogonie 646, 650 ἐνχρῖος (= ἐν und χρῖς im Angesicht gegenüberstehend; Aspis 32 und Theogonie 10 ἐννύχως = in der Nacht. 3) Adverbia: Aspis 442 ἐμπυπείως = im Griff<sup>3</sup>, sofort, rasch, 145 ἐμπλιν = in der Richtung nach rückwärts, 372 ἐμπλήην. Dieses Wort kann hier unmöglich die Bedeutung „ganz nahe heran“ haben; denn nach der ganzen Darstellung des Zweikampfes würde das Gespann den Kämpfenden nur hinderlich im Wege stehen. Ganz besonders spricht auch gegen solche Deutung v. 464. Ich glaube demnach nicht fehl zu gehen, wenn ich in Hinblick auf das bei Hesychios sich findende πλινθῖος in ἐμπλήην die Bedeutung erkenne „in der Richtung vom Wege ab, beiseite.“ —

Wir kommen nun zu denjenigen Stellen, in welchen sich ἐν in seiner ursprünglichen Geltung als Adverbium<sup>4</sup>: erhalten hat, ohne sich dem Dativ eines Nomens anzuschlieszen. In localem Sinne auf die Frage wo? in der Bedeutung „darauf, daselbst“ findet es sich in Aspis: 154, 155, 156, 161, 168, 178, 191, 192, 197, 201, (204, 207, 216, wo von den einzelnen Darstellungen die Rede ist, die alle auf der Fläche des kunstreichen Schildes abgebildet und zu sehen waren. — Auf die Frage wohin? in der Bedeutung „hinein“ erscheint ἐν Erga 631 ἐν δὲ τε φόρπον ἄρμενον ἐντύψασθαι, in temporaler Bedeutung „dabei, bei dieser Gelegenheit“: Aspis 263 ἐν δ' ὄνυχας ἰσοσάκτο und mit causaler Färbung (= dabei, dadurch): Erga 283 ἐν δὲ δίκην βλάψας. — In den Stellen, wo Tmesis anzunehmen ist, zeigt ἐν die Bedeutung „innen“: Aspis 429 ἐν μένος πύμπληχται ἦτορ, die Bedeutung „hinein“ finden wir: Erga 61 ἐν δὲ θέμεν αὐδὴν, 67 ἐν δὲ θέμεν νόον, 80 ἐν δ' ἄρ' ὥων θῆκε. — In den Compositis hat das adverbiale ἐν die locale Bedeutung „in, drin,“ in Theogonie 850 ἐνερῶι = die Innern, die in (unter) der Erde<sup>5</sup>; ferner die Bedeutung „da,

<sup>1</sup> Vgl. Erga 639 ὀϊζυρῇ ἐν νόμῳ. — <sup>2</sup> Goettling-Flach: Hesiodi carmina p 240.

<sup>3</sup> Vgl. Schenkl Wörterbuch unter ἐμπυπείως und μύχπτω. — <sup>4</sup> Vgl. Kühner II, 1 p. 455. — <sup>5</sup> Vgl. Seiler, Wörterbuch zu Homer und den Homeriden.

daselbst“ in Theogonie 129: ἐνταυτός und 712: ἐγγενέως. Die temporale Bedeutung „da = zu dieser Zeit“ findet sich: Erga 781 ἐνθ' ἔφασκεν. Die örtliche Bedeutung „ein, hinein“ auf die Frage wohin? zeigt sich: Aspis 420 ἐμπεσε, Theogonie 583 ἐνέθηκε (einarbeiten) u. 494 ἐννεσίγησε (abg. v. ἐνίγημι), ferner die mit dieser verwandte Bedeutung der Richtung „einher, herbei“: Erga 511 Βορέης ἐμπιπτον, Aspis 453 ἐμβάλε, 439 ἐμμεραυῖν, 109 ἐμπελάσαντες. Beim Adjectiv liegt die Bedeutung „nahebei, fast“ vor in ἐνχλίκριος<sup>1</sup> — fast gleich, ähnlich: Erga 129, Aspis 88, Theogonie 142. Ferner gehören noch hieher die localen Adverbia ἐνδον, ἐντός, ἐντοσθεν, ἐνδοθι, welche in rein örtlichem Sinne „in, drin“: ἐνδον Erga 31, 97, 452, 476; ἐντός Erga 269, Theogonie 159, 751; ἐντοσθεν Erga 542, Aspis 130, Theogonie 598; ἐνδοθι Theogonie (964, theilweise auch u. z. ἐντός Aspis 312, Theogonie 37, 51, 408, 753; ἐντοσθεν Erga 520, Theogonie 741; ἐνδοθι Erga 523, 601, 733 mit dem sich anschliessenden Genetiv gebraucht sind. Schliesslich ist noch ἐνερθε = unterhalb: Theogonie 720 zu erwähnen. — Abzusehen ist hier von Worten, deren Wesen als Composita und deren Ableitung zweifelhaft erscheint so: ἐνέπων Erga 194, ἐνέποντες Erga (262, ἐνέπετε Erga 2, ἐνισπῶν Theogonie 369, ἐνοπή<sup>2</sup> Theogonie 708; ἐντόνυσσθαι<sup>3</sup> Erga 632; ἐνερει Aspis 367, ἐνερίζω 194, ἐνέρω<sup>4</sup> Theogonie 316; ἐνδονέως<sup>5</sup> Aspis 427; ἐνερής<sup>6</sup> Theogonie 651; ἐνοσις<sup>7</sup> Theogonie 681, 706, 849 und die damit zusammenhängenden Beinamen des Meeresherrn Ἐνοσίχθων und Ἐνοσίχθων.

σύν.

Die Grundbedeutung dieser Präposition entspricht dem deutschen „mit“ und enthält die Bezeichnung einer Verbindung, eines Zusammenhanges.

Örtlich erscheinen *Personen* in Gemeinschaft bezüglich ihres Aufenthaltes bei einander, mit einander: Erga 0. Aspis 14 ἐνταυτὸν αἰδοίη παρὰ τοῖσι, 46 ἔλεγε τὸν αἰδοίη παρὰ τοῖσι, 86 ζῶε τὸν ἐντοσθεν Ἡλεκτρονόν. Theogonie 0. — Eine Freiheit im Ausdruck finden wir Theogonie 317 Αἰὼς υἱὸς ἐνέρετο τὸν ἐρηφίλῳ Ἰολέῳ, wo der Präpositionalausdruck nicht zu dem Verbum des Satzes passt, sondern vielmehr eine attributive Bestimmung zu dem Subjecte abgibt, weshalb σύν mit dem etwa zu ergänzenden ὦν im Deutschen durch „begleitet von“ übersetzt wird. — Das örtliche Beisammensein ist bisweilen mit der Theilnahme an derselben Thätigkeit oder

<sup>1</sup> Vgl. ἑλίζ. — <sup>2</sup> Vgl. Buttman, Lexilogus I. 288 ff und Seiler p. 212 Anm. 1. —

<sup>3</sup> Vgl. Buttman, Lexil. I. 292 über ἐντερε. — <sup>4</sup> Vgl. Buttman, Lexil. I. 275 f. —

<sup>5</sup> Vgl. Seiler p. 211. Anm. 1. — <sup>6</sup> Vgl. Seiler p. 212. Anm. 4. — <sup>7</sup> Vgl. Buttman, Lexil. I. 270. —

Beschäftigung verbunden. Dieser Sinn findet sich: Erga 399 μή ποτε σὺν παίδεσσι γυναικί τε ζητεύης βίοτον. Aspis 0. Theogonie 253 Κυματοόκη, ἣ κύματα πνοιάς τε σὺν Κυματολήρῃ πρήνει καὶ εὐσφύρω Ἀμφιτρίτῃ, 347 ἄνδρας κουρίζουσι σὺν Ἀπόλλωνι ἄνακτι καὶ Ποταμοῖς, 398 ἦλθε Σπῦξ σὺν σφοδρῶν παίδεσσι, 444 ἐσθλή (Ἐκάτῃ) σὺν Ἑρμῇ ληϊδ' ἄξιεν, 936 Φόβος καὶ Δαίμων κλονέουσι φάλαγγας σὺν Ἄρτι πολυπύρρῳ. — Sind bei dieser Theilnahme der Thätigkeit die Theilnehmer im Range untergeordnet, so können dieselben in solchem Zusammenhang gewissermaßen als „Mittel“ erscheinen, wie es etwa Soldaten ihrem Feldherrn gegenüber sind. Dies zeigt sich Theogonie 628 σὺν κείνοις νίκην καὶ εὖχος ἄρεσθαι (mit jenen = unter Heranziehung jener). — Ein Ausdruck, wo der Mitthätige, im Range übergeordnet aus Güte und Gnade hilft, wie σὺν θεῷ, findet sich bei Hesiod nicht. — Das zeitliche Zusammentreffen von *Dingen* finden wir ausgedrückt in Erga 497 μή σε ἀμνηχανίη καταμάρψῃ σὺν πενήῃ (mit = und zugleich) und ebenso wohl auch Erga 119 ἔργ' ἐνέμοντο σὺν ἐσθλοῖσιν πολέεσσιν. Freilich scheint letztere Stelle noch keineswegs ganz aufgeklärt. Denn mag auch nach Lehrs Uebersetzung: „cum multis bonis rebus transigunt tranquilli“ der Sinn „sie verbrachten ihr Leben in der Fülle alles Guten und Schönen“ recht hübsch zu der ganzen Darstellung passen, so erregt doch ἐθελγυῖ in diesem Zusammenhange nicht geringen Zweifel. Ueberhaupt klingt es sonderbar, wenn der Dichter sagt, dass die Menschen des goldenen Zeitalters „freiwillig“ (d. h. so viel wie „ohne Zwang“) im vollsten Glücke leben. Ich möchte mir daher den Vorschlag erlauben v. 118 ἐθελγυῖ zu lesen, so dass der Sinn der Stelle wäre: „In Ruhe und Frieden genossen sie die freiwilligen Ergebnisse der Erde nebst vielen Glücksgütern.“ — Die Composita von σὺν, welche einen Dativ bei sich haben, zeigen uns die Bedeutung des localen Zusammentreffens von Personen mit Personen: Theogonie 877 οἱ κείνησι συνάντωνται, vgl. συνήθης: Th. 230, von Sachen mit Sachen: Aspis 440 τῷ δὲ συνερίζεττι. Uebertragene Bedeutung finden wir: Theogonie 831 ὥστε θεοῖσι συνιέμεν<sup>1</sup>; wo das Zusammentreffen kein locales ist, sondern ein „Gleichlauten“ bedeutet und der Begriff „Götter“ tropisch für „Göttersprache“ gesetzt ist, ferner in σύμφορος: Erga: 302 (= zusammentreffend), 782 f (= zusammenpassend, dienlich). — Auch hier findet sich ein Compositum, welches das zur Präposition gehörige Nomen in sich schlieszt, u. z. Erga 613 βύτρους συγκαίσει = mit dem Schatten zusammenbringen, in Schatten setzen. Der Begriff „ganz“ wie es Pape deutet, scheint mir in dieser Verbindung nicht zu liegen. —

Adverbial ist σὺν gebraucht in temporaler Bedeutung „zugleich,

<sup>1</sup> Vgl. Schoemann p. 242. —

zu gleicher Zeit“: Theogonie 706 σὺν δ' ἄνεμοι σφραγίζον, ferner in localem Sinne „zusammen“ in der Tmesis: Erga (652 πολλὸν σὺν λαὸν ἄγειραν. — Die Composita, welche keinen Dativ bei sich haben, zeigen uns den Sinn des Zusammenkommens von Personen an einem Orte: Aspis 358 νῶι συνοισόμεθα, 383 οἱ δ' — σύνοισαν, Theogonie 686 οἱ δὲ ζύνοισαν, 705 θεῶν ζυνοόντων, oder das Zusammenbringen von Sachen: Erga 544 δέρματα συρράπτειν. An die Vereinigung der Theile zu einem fertigen Ganzen ist zu denken bei: Aspis 315 Ὀκεανὸς πᾶν συνείχε σάκος, Theogonie 571 σύμπλασσε, und ebenso, wenn auch in übertragenem Sinne, ist zu deuten: Theogonie 471 μῆτιν συρράσσεσθαι = „sich im Gedanken zusammenstellen,“ so nämlich, dass alle Punkte und Theile des klugen Anschlages wohl zu einander passen. Vereinigung von Personen untereinander in Bezug auf die Theilnahme an einer Sache finden wir ausgedrückt in συναΐδην: Aspis 189, ζυνόων: Theogonie 595, 601 und σύμφορος: Theogonie 782 f., das Zusammenhängen der Theile zu einem Ganzen in ζύμπας: Erga 240 und der verschiedenen Arten in σύμμικτος: Erga 562, ferner den temporalen Zusammenhang gleichartiger Dinge, die ununterbrochene Wiederholung in συνεχέως: Theogonie 636 und συνωχλδόν: Theogonie 690. —

εις.

Diese Präposition steht, wie Giseke<sup>1</sup> sagt, ursprünglich bei dem Gegenstande, der etwas Bewegtes nach der Bewegung in allen 3 Richtungen umschlieszt. εις heiszt demnach „in etwas hinein.“ So finden wir es bei Hesiod an folgenden Stellen angewendet: Erga 153 βῆσαν ἐς εὐρώεντα δόμον, 428 φέρειν δὲ γῆν εις οἶκον, 613 εις ἄγγε' ἀρύσσει, 620 πίπτωσιν ἐς ἡεροειδέα πόντον, 800 ἄγεσθ' εις οἶκον ἄκραιν, Aspis 255 κατῆεν Τάρταρον ἐς χερύεσθ' (293 und 296 ἐς τελάρους ἐρόρευν<sup>2</sup>, Theogonie 410 ἠγάγετ' ἐς μέγα δῶμα, 791 εις ἄλλα πίπτει, 868 ῥῖψε δέ μιν ἐς Τάρταρον εὐρύν. — Nicht mehr vollständig ist die Einschlieszung, wie schon oben erwähnt, bei Begriffen wie „Wagen.“ Aspis 338 ἐς δῖον ἐβήσατο, 465 ἐς δῖον θῆκαν, und bei dem Ausdruck „Schiffe ins Meer ziehen“: Erga 672 νῆα ἐλκέμεν ἐς πόντον, 817 νῆα εις οἶνον πόντον εἰρύμεναι. Auch der Sinn des beabsichtigten Eindringens der Stürme in das Meer: Theogonie 873 πίπτουσι ἐς ἡεροειδέα πόντον zeigt uns einen Uebergang zu dem freieren Gebrauche, wo εις „auf eine Fläche, auf einen Ort“ hinführt. Diese Bedeutung liegt in: Erga 609 ἐς μέσον ἔλθη σὺρχνόν, Aspis 2 ἦλθεν ἐς θήβας, Theogonie 292 βοῶς ἦλθεν — Τίρυνθ' εις ἱερὴν, 404 ἦλθεν ἐς εὐνὴν, 477 πέμψαν δ' ἐς Λύκτον, Κρήτης ἐς πόντα δῆμον, 482 ἔατο πρώτῃν ἐς Λύκτον, 723 ἐς γαῖαν ἔκωπο, 912 ἐς λέχος ἦλθεν. Hier lassen sich wohl auch diejenigen

<sup>1</sup> p. 56. — <sup>2</sup> Vgl. Flach zu 293. —

Stellen anreihen, wo von dem „Hinschauen“ auf eine Person oder Sache die Rede ist. Denn selten nur dringt der Blick in sein Object ein wie: Erga 738 ἰδὼν ἐς καλὰ ῥέεθρα, gewöhnlich trifft er nur die Oberfläche desselben: Erga 21 εἰς ἕτερον ἰδὼν πλούσιον, 534 κάρη δ' εἰς οὐδας ὀρέχτη, Aspis 169 ἐς σφέας δεσχομένων, 262 ἐς ἀλλήλας δράκων, Theogonie 85 ἐς αὐτὸν ὀρώσι. — Der „Endpunkt einer Strecke,“ bis zu welchem eine Bewegung stattfindet oder eine Ausdehnung sich erstreckt, ist angegeben in: Erga (651 ἐπέπλων ἐς Εὐβοίαν (nach), Theogonie 721 ἴσον ἐς Τάρταρον ἡρόεντα, 725 ἐς Τάρταρον ἔκοιτο. — Noch ungenauer wird die Bedeutung von εἰς in Stellen, wo eine Bewegung „zu“ einer Person oder Sache, „in die Nähe“ derselben ausgedrückt ist: Erga 84 εἰς Ἐπιμηθέα πέμπει, Aspis 83 ἔκετο δ' εἰς Κρείοντα καὶ Ἠιόχην, 354 παρελάνω ἐς Κήρυκα ἄνακτα, von Sachen: Erga 168 κατένευσσε πατήρ ἐς πείρατα γαίης, und im feindlichen Sinne „gegen-hin“: Erga 165 ἐς Τροίην ἀγαγών. — Die schon erwähnte Freiheit des Ausdrucks, wo der Präpositionalausdruck mit Weglassung des dazu passenden Zeitwortes mit einem andern nicht dazu passenden Verbum verbunden wird, finden wir: Erga (653 σὺν λαὸν ἤγειραν Τροίην ἐς καλλυρόναια (damit sie zögen), Theogonie 391 ἐκέλευσε θεοὺς ἐς μακρόν Ὀλυμπον (damit sie kämen), Aspis 13 λιπὼν δ' ὃ γε πατρίδα γαῖαν ἐς θήβας ἐκέλευσε-Καδμείους. Hiezu Flach p. 121: „ἐλθὼν suppl. ex λιπών.“ Mag man nun auch diese ziemlich schwerfällige Ausdrucksweise in Hinblick auf Xenophon An. 1, 2, 24 annehmen, so erscheint doch das bloße ἐκέλευσε ohne nähere Bestimmung nichts weniger als passend. Ich möchte daher eher den Text dieser Stelle für corrupt halten, was sich vielleicht beheben liesze, wenn man lesen möchte: ἐς θήβας ἔκετ' ἔς τε περσεσσάδας Καδμείους, An der Wiederholung der Präposition könnte man (vgl. v. 7) wohl nicht Anstoss nehmen, ebenso wenig an dem einfachen τε (vgl. v. 27 f.) Bezüglich der Quantität von ἔκετ' vergleiche man Ameis Anmerkung zu ζ 265 und übrigens noch Theogonie 285. — Ferner liegt eine Ellipse in: Erga 62 εἰς ὧπ' εἰσκαίει<sup>1</sup>, das Pape (unter ὧψ) folgendermassen übersetzt: „Sie gleicht den Göttinnen, wenn man ins Gesicht sieht, von Gesicht.“ — Freier gestaltet sich ferner der locale Ausdruck, wenn für den Ortsbegriff dessen Beschaffenheit wie „Höhe, Licht, Dunkel“: Erga 291 ἐπὶ δ' εἰς ἄκρον ἔκηται, Theogonie 157 ἐς φάος οὐκ ἀνίσταε, 515 εἰς Ἐρεβος κατέπεμψε, 626 ἀνήγαγον ἐς φάος αὔτις, 652 ἐς φάος ἥψ' ἀφίεσθε, oder die auf dem Orte befindlichen lebenden Wesen resp. ein gleichbedeutender Collectivbegriff gesetzt ist: Erga 0, Aspis 0, Theogonie 202 θεῶν τε ἐς φύλον ἰούση, 802 ἐς βουλὴν ἐπιρίσσειται, 285 ἔκετ' ἐς ἀθανάτους. — Für den Ort ist die daselbst stattfindende Begebenheit gesetzt: Theogonie 431 ἐς πόλεμον φθισήνορα θωρήσ-

<sup>1</sup> Vgl. Giseke p. 65.

σωνται άνέρες, wo überdies infolge der Ellipse von *ιόντες* die Präposition in diesem Zusammenhange die finale Bedeutung „zum Zwecke“ annimmt.

Gehen wir nun zum temporalen Gebrauch der Präposition über. Derartig gestaltet sich der Ausdruck, wenn in dem Satze von zeitlichen Verhältnissen die Rede ist und wenn ferner das mit der Präposition verbundene Nomen selbst einen Zeitbegriff enthält. In diesen Fällen hat *εις* die Bedeutung „zu, auf einen Zeitpunkt hin“: Erga 218 *εις τέλος* ἐξελθοῦσα, 410 ἀναχάλλεσθαι *εις τ' αὔριον* *εις τ' ἑννηρην*<sup>1</sup>, 664 *εις τέλος* ἐλθόντος θέρους. — Durch Hinweglassung des Begriffes ἐλθεῖν gewinnt der Präpositionalausdruck bisweilen in dem Zusammenhange des Satzes fast adverbiale Geltung so: *εις τέλος* Erga 294, *εις τελευταίην* Erga 333 (= schliesslich), *εις ὕστερον* Erga 351 (= für später). — Gleichfalls aus der Ellipse von ἐλθεῖν erklärt sich der Ausdruck in Theogonie 596 *πρόπαν ἤμαρ* *εις ἡέλιον καταδύντα* σπεύδουσι. Hier ist ein Zeitraum und dessen äusserste Grenze genannt. Darauf fuszt der noch freiere Sprachgebrauch in Stellen, wo der Zeitraum durch keinen speciellen Begriff ausgedrückt ist und der Präpositionalausdruck gewissermassen die Aufgabe übernimmt, nicht nur den äussersten Zeitpunkt, die Grenze des Zeitraumes, sondern zugleich die ganze *Ausdehnung* und *Dauer* des letzteren zu bezeichnen. Dies finden wir: Erga (561 *τετελεσμένον* *εις ἐνικυτὸν* *ισοῦσθαι*, (562 *ισοῦσθαι-εις ὃ* *κεν ἐνείκη*, 630 *μῆναι* *εις ὃ* *κεν* ἐλθῆ, 728 *εις τ' ἀνιόντα* *μήτ' οὐρήσῃς*<sup>2</sup>, Aspis 0, Theogonie 740 οὐδέ *κε πάντα τελεσθρόρον* *εις ἐνικυτὸν* οὐδ' *αἶψα*<sup>3</sup>, 795 *καίτοι* *τετελεσμένον* *εις ἐνικυτὸν*, 799 ἐπὶ *νῦν* *τελέσῃ* *μέγαν* *εις ἐνικυτὸν*. In Erga 44 *εις ἐνικυτὸν* ἔχειν erscheint nur die Dauer der Zeit ohne Zeitgrenze ausgedrückt. — Ein rein abstracter Begriff ist mit *εις* verbunden: Erga 569 ὥρτο *χειλῶν* *εις φάος* ἀνθρώποις (= kam zum Vorschein), 24 *εις ἄφρονον* σπεύδοντα, 216 *παρελθεῖν* *εις τὴν δίκαιαν*, 290 ὄρθιος οἶμος *εις αὐτὴν* (sc. ἀρετήν), 712 ἡγήσ' *εις φλόγητα* (= den ersten Schritt zur Versöhnung thut<sup>3</sup>), Aspis 107 σῆς *εις χειρὸς* ἄγουσιν (= in deine Gewalt), Theogonie 973 οὐδ' *αὖ* *εις χειρὸς* ἔκτεται (= Besitz). Umgekehrt wird in bildlicher Ausdrucksweise ein abstracter Begriff mit einer Ortsbestimmung verbunden: Theogonie 709 φέρον δ' *ιαχὴν* *τ' ἐνοπὴν* *τε* *εις μέσον ἁμφοτέρων*. — Im Object sowohl als im Präpositionalausdruck finden wir den abstracten Begriff: Erga 316 θυμὸν *εις ἔργον* τρέψας. — Die durch eine Ellipse zu erklärende scheinbare Verbindung von *εις* mit dem Genetiv findet sich bei Hesiod nur Aspis 151 *ψυχὰ* *μὲν* *χθόνα* *δύνουσ'* Ἀιδὸς εἶσω<sup>4</sup>. —

Die Composita<sup>5</sup> von *εις* haben an folgenden Stellen den Accusativ bei sich: Erga: 655 *Χαλκίδι* *τ'* *εἰς* *ἐπέρησας* in localem Sinne (= nach hin),

<sup>1</sup> Vgl. Rzach, Dialekt des Hesiod p. 401. — <sup>2</sup> Die Stelle ist zweifelhaft. — <sup>3</sup> Vgl. Giseke p. 62. — <sup>4</sup> Zu εἶσω vgl. Giseke p. 56. — <sup>5</sup> Composita, welche mit 2 Präpositionen zusammengesetzt sind, behalte ich mir vor, nachträglich zu besprechen. —

ferner in dem Ausdruck ἐσάντα = ins Angesicht Asp. 432, wo das zur Präposition gehörige Nomen im Compositum selbst erscheint.

Adverbial zeigt sich εἰς gebraucht: Theogonie 750 ἡ μὲν ἔσω καταβήσεται (= hinein), ferner im Compositum ἐσχομίσαι Erga 606 (= ein, hinein) und in der Tmesis: Theogonie 770 ἐς μὲν ἰόντας σάινει (= hinein), also ausschliesslich in localer Bedeutung. — Die Präposition ὡς kommt bei Hesiod nicht vor. —

ἀνὰ.

Diese Präposition ist bei Hesiod ausschliesslich mit dem Accusativ verbunden. Ihre ursprüngliche Bedeutung einer von unten nach oben gehenden Bewegung<sup>1</sup> ist im eigentlichen Präpositionalausdruck hier nicht zu finden, wohl aber der Sinn der Bewegung, welche in gerader Richtung<sup>2</sup> durch einen Raum hin geht (denn das Entferntere scheint höher zu liegen<sup>3</sup>): Theogonie 91 ἐρχόμενον δ' ἀν' ἀγῶνα<sup>4</sup>, 190 φέρετ' ἄν. πέλαγος und Aspis 209 ἄν. μέσον χυτοῦ-ἐθύνηςον (mit dem Abstractum). Bei Pluralbegriffen, welche mit einander als ein Ganzes auftreten, tritt in ἀνὰ die Bedeutung „der Reihe nach“<sup>5</sup> hervor: Erga 530 ἀνὰ δόξα βησσήεντα φεύγουσιν d. h. von einem Gebüsch zum andern eilen, bis sie ein Versteck finden<sup>6</sup>. Auch bei dem Verbum der Ruhe: Theogonie (130) ναίουσιν ἀν' οὐρα βησσήεντα zeigt sich diese Bedeutung. Aber auch die Verbreitung über eine ganze Ebene nach allen Richtungen hin finden wir durch ἀνὰ ausgedrückt: Erga 228 εἰρήνη δ' ἀνὰ γῆν. Temporale Bedeutung hat der Präpositionalausdruck: Theogonie 663 μαρνάμενοι Τιτῆσιν ἀνὰ κρατερὰς ὕμινος = eine Reihe Schlachten hindurch. — Composita mit dem Accusativ finden sich: Theogonie 763 γῆν τε καὶ οὐρα νῶτα θαλάσσης ἀνσπρέσεται (= über - hin) und in der Tmesis: Erga 328 ὅς τε κασιγνήτοιο ἀνὰ δέμνια βάλῃ, 571 ὅπῃτ' ἂν φερέοικος ἄν. οὐτὰ βάλῃ (= von unten hinauf). Ferner finden wir im Anschlusse an das Compositum ein Adverbium<sup>7</sup> gesetzt: Aspis 121 ἔππον πάντῃ ἀναστροφῶν = allenthalben hinlenken, 336 ἅψ δ' ἀναχέσσασθαι = nach rückwärts hin

Von Compositis, welche das mit der Präposition zusammengehörige Nomen im eigenen Wortstamme enthalten, ist hier zu nennen: Erga 132 ἀναβήσαι (= zur ῥῆς gelangen. Pape) und Erga 13 ἀνδελχ (= nach 2 Seiten hin, verschieden), vielleicht auch Erga 608 δμῶας ἀναψύξει (= zur Lebenskraft gelangen lassen, erholen lassen).

Adverbialer Gebrauch von ἀνὰ zeigt sich nur in den Compositis, welchen sich kein Accusativ anschlieszt. — An folgenden Stellen ist eine

<sup>1</sup> Vgl. Giseke p. 88 f. — <sup>2</sup> So sagt Hermann (vgl. Giseke p. 91): qui ἀνὰ ἄστυ eunt, recta tendere per urbem dicuntur. — <sup>3</sup> Vgl. Pape: ἀνὰ. — <sup>4</sup> Vgl. Rzach: Anm. zu dieser Stelle. — <sup>5</sup> Vgl. Giseke p. 91 f. — <sup>6</sup> Vgl. v. 532. — <sup>7</sup> Vgl. Krüger II, 2. § 66, 1.

Bewegung von unten nach oben ausgedrückt: Erga 577 ὄρθρου ἀνιστάμενος, 658 τὸν μὲν ἐγὼ ἀνέθηνκα, 728 ἔς τ' ἀνιόντα, 748 μνηδ' ἀπὸ χυτροπόδων ἀνεπιρρέκτων ἀνελόντα ἔσθαι, Aspis 211 ἀναρυσίοντες δελφῖνες (=Wasser durch das Spritzloch hinaufblasend, 344 αἰγίδ' ἀνασσεύσασα (=aufwärtsschwingen) Theogonie 157 ἔς φάος οὐκ ἀνίσταε, 495 γόνον ἔψ ἀνέηκε, 553 ἀνείλετο λευκὸν ἄλειρα, 626 ἀνήγαγον ἐς φάος, 990 Ἀρροδίτη ὦρτ' ἀναρῶσα (=hinauf in die Lüfte).

Die temporale Bedeutung „durch eine Zeit hinaus“ liegt vor in ἀναβύλλεσθαι: Erga 410, 412 und ἀμβολισγὸς 413. — Aus der localen Bedeutung „hinauf“ entwickelt sich an Stellen, wo von abstracten Begriffen die Rede ist, der Sinn des „Sichtbaren“ so: Aspis 280 ἀναγὼν χορὸν (=öffentlich aufführen), Theogonie 710 κάρτος δ' ἀνεφαίνετο ἔργων (=zum Vorschein kommen, sich offen zeigen). Von anderen Compositis wäre noch zu erwähnen Erga 681 ἄρβυτος von der Meeresfläche gesagt zur Zeit, wo sie geeignet ist sich darauf zu begeben, und Theogonie 55 ἄμπαυμα (=Wiederaufhören der Sorgen<sup>1</sup>).

ἀντί.

Die räumliche Grundbedeutung „gegenüber, entgegen“ zeigt sich in Erga 727 ἀντ' ἡελίου τετραμμένους. Gegen diese Auffassung erklärt Kühner<sup>2</sup>, dass Homer *und die übrigen Epiker* in diesem Sinne dafür die Adverbia ἄντα, ἀντί (ἀντ' ἀντί) gebrauchen<sup>3</sup>. Auch Pape hat in unserer Stelle: „ἀντ' ἡελίου“ gelesen, was aber mit der Accentuierung bei Rzach und Flach nicht zusammenstimmt. — Als übertragene Bedeutung entwickelt sich aus der Gegenüberstellung zweier Dinge einerseits der Sinn des Gegentheiles, Gegensatzes, wobei dann ἀντί die Bedeutung erhält „im Gegensatze zu: Erga 57 ἀντὶ πυρός δώσω κακόν, Theogonie 489 ἀντὶ λίθου ἐὸς υἱὸς ἀνίκητος λείπετο, 570 ἀντὶ πυρός τεύξεν κακὸν ἀνθρώποισι. Andererseits reiht sich an die Gegenüberstellung der Begriff der Gleichschätzung und der infolge dessen möglichen Stellvertretung an: Theogonie 893 ἵνα μὴ βασιληῖδα τιμὴν ἄλλος ἔχοι Διὸς ἀντί (=an Stelle), und von Dingen: Theogonie 585 τεύξε καλὸν κακὸν ἀντ' ἀγαθοῦ, 602 πόρην κακὸν ἀντ' ἀγαθοῦ (=anstatt). — Sind nun die beiden gegenübergestellten und in gewissem Sinne auch gleichwiegenden Begriffe die der Uebelthat und Strafe, so erhält der Präpositionalausdruck causale Färbung und ἀντί die Bedeutung „für, in-folge“ so: Erga 334 ἔργων ἀντ' ἀδίκων χαλεπήν ἐπέσθηκεν ἀμοιβήν. — Ein

<sup>1</sup> „In der Zusammensetzung bedeutet ἀνά auch die Richtung nach dem Anfangspunkte wieder, zurück.“ Seiler p. 58. — <sup>2</sup> Vgl. II, 1 § 429. — <sup>3</sup> Vgl. hiezu auch Seiler unter ἀντί, Anm. 6. —



Compositum in Verbindung mit dem Genetiv findet sich nur: Erga 784 γάρου ἀντιβολῆσαι (=absichtlich entgegengehen, auf — ausgehen) — Die übrigen Composita zeigen die örtliche Bedeutung in: Aspis 439 πᾶρος δὲ οἱ ἀντεβόλησαν, ferner ein Gegenüberstellen und Vergleichen nach Kraft oder Gehalt: Erga (210 πρὸς κρείσσονας ἀντιμερίζειν (sich messen), Theogonie 609 κκλὸν ἐσθλῶ ἀντιμερίζει (=die Wage halten). — Die locale Bedeutung „entgegen, gegenüber“, die bei dieser Präposition so zurücktritt, erscheint durch ἀντιβῆναι mit dem Dativ ausgedrückt (=„entgegen“ im feindlichen Sinne): Aspis 150, 163, durch ἀντίον mit dem Genetiv: Erga 594, mit dem Dativ: Theogonie 631, ferner durch das Adjectiv ἀντίος mit dem Genetiv: Aspis 361, 434, 444, 449, und adverbial durch ἄντα: Theogonie 700 vgl. Aspis 432. —

ἀπό.

Dieser Präposition liegt die Bedeutung der Trennung zweier in irgend einer Weise mit einander verbundener Gegenstände zugrunde, von welchen der im Präpositionalausdruck enthaltene der wichtigere ist<sup>1</sup>: Erga 550 (ἄρ) ἀρυσσάμενος ποταμῶν ἄπο ἀναχόντων, 742 ἀπὸ πεντόζοιο-αἴον τήμνειν, 743 αἴον ἀπὸ γλωροῦ τήμνειν, 748 ἀπὸ γυτροπέδων ἀνελόντα ἔσθειν μηδὲ λῶεσθαι, Aspis (294 ἐφόρουν-βότρους μεγάλων ἀπὸ ὄρχων, 437 ἀπὸ μεγάλου πέτρῃ περὶ-ῶνος ὀρούση, 468 σκυλεύσαντες ἀπ' ὤμων τεύχεα, Theogonie (501 λῦσε δὲ πατροκαταγνήτους ὀλοῶν ἀπὸ δεσμῶν, 652 ἀρίκεσθε δυσηλεγέος ἀπὸ δεσμοῦ, 658 ἀμειλίχτων ἀπὸ δεσμῶν ἡλύθομεν, 692 κερκυνοὶ ποτέοντο χειρὸς ἀπὸ στιβαρῆς, 715 πέτρας στιβαρῶν ἀπὸ χειρῶν πέμπον. Freier gestaltet sich schon der Gebrauch an Stellen, wo ausgedrückt ist, dass Dinge oder ohnmächtige Personen von einem Orte entfernt werden: Erga 0, Aspis 384 καὶ δ' ἄρ' ἀπ' οὐρανόθεν ψιᾶδας βάλεν, 464 ἀπὸ χθόνος εὐρυοδείης-θῆκαν (Ἄρη), Theogonie 189 μῆδεα καὶ βλάλ' ἀπ' ὑπείρου, 820 Τιτῆνας ἀπ' οὐρανοῦ ἐξέλασεν, ferner dass sich ein lebendes Wesen selbst und eigenmächtig von einem Orte entfernt: Erga 197 ἀπὸ χθόνος εὐρυοδείης ἦτον, 571 φερέοικος ἀπὸ χθονὸς ἀν. φυτὰ βαίνῃ, Aspis 30 ὦρτο δ' ἀπ' Οὐλύμπου, 370 ἀπ' εὐπλεκέων δίφρων θόρον, 392 ἀρ' ἱππέου θόρε δίφρου, Theogonie 0. — In manchen Stellen, bes. wo das Verbum den Begriff „Dehnen, Strecken“ enthält, tritt im Präpositionalausdruck der Sinn der Trennung noch mehr zurück, und wir finden daselbst vielmehr den Ausgangspunkt einer an den Zustand streifenden Handlung ausgedrückt: Erga 548 ἀπ' οὐρανοῦ ἀστερόεντος ἄρ τεύτταται, Aspis 275 ἀπ' αἰθομένων δαίτων σέλας εἰλύραζε, 456 ὀρεξάμενη ἀπὸ δίφρου, Theogonie 150 γαῖρας ἀπ' ὤμων ἀΐσσοντο = 671, 191 ἀρρὸς ἀπ' ἀθα-νάτου γροῖς ὤρνυτο, 632 μάρανντο ἀρ' ὑψηλῆς Ὀθρυος, 633 μάρανντο ἀπ'

<sup>1</sup> Vgl. Giseke p. 163. —

Ὀδύμπου, 689 ἀπ' οὐρανὸς ἡδ' ἀπ' Ὀδύμπου ἀσπεράπτων, 855 πληῖζεν ἀπ' Ὀδύμπου. In diesen Fällen ist ἀπὸ unserem „von — aus, von — her“ gleich. — Der Zustand der localen Entfernung „von“ einem gewissen Punkte „aus“ kommt vollends in Stellen zum Ausdruck, wo auch ein Ortsadverbium mit der Bedeutung des Abstandes sich vorfindet: Erga (169 κατένευσσε τηλοῦ ἀπ' ἀθανάτων, Aspis 0, Theogonie 57 ἐρίσγετο νόσφιν ἀπ' ἀθανάτων, 62 ἔπεχε τυτθὸν ἀπ' ἀκροτάτης κορυφῆς, 302 σπέος ἐστὶ τηλοῦ ἀπ' ἀθανάτων θεῶν, 720 ὅσον οὐρανός ἐστ' ἀπὸ γῆς, 721 ἴσον γὰρ τ' ἀπὸ γῆς (ἐστὶ). — In einzelnen Stellen finden sich in der Ortsbestimmung auch abstracte Nomina: Erga 735 ἀπὸ δυσφύμου τέφρου ἀπονοστήσαντα, 736 ἀθανάτων ἀπὸ διαιτός ἀπονοστήσαντα<sup>1</sup>, Aspis 374 ἀπ' ὑψηλῆς κορυφῆς πέτραι ἀποθρόσκωσιν, Theogonie 0. — Temporal gestaltet sich der Präpositionalausdruck<sup>2</sup>: Erga 0, Aspis 0, Theogonie 425 ὥς τὸ πρῶτον ἀπ' ἄρχῆς ἔπλετο δαυμός (von, seit), 609 ἀπ' αἰῶνος (= von je her). — Aus der Anwendung von Abstracten und insbesondere aus der Ellipse der zum Präpositionalausdruck passenden Verben erklärt es sich, dass dieser in solchem Zusammenhange bisweilen in causaler Bedeutung erscheint. So ist wohl der Urheber genannt in: Theogonie 845 πυρός τ' ἀπὸ τοῦ πελώρου (das von dem Ungethüme ausstrahlende Feuer, verursacht von demselben<sup>3</sup>). Ursache und Veranlassung finden wir in einer übrigens ziemlich unsicheren Stelle angegeben: Theogonie 414 ἀσπερέεντος ἀπ' οὐρανὸς ἔμμορε πυρῆς, was Schömann folgendermassen deutet: „Ehre, die ihr von ihrer auch im Bereich des Himmels sich erweisenden Thätigkeit zukommt“; ferner den Begriff „Mittel“ in: Aspis 409 βελὼν ἰὼ ἀπὸ νευρῆς (zu ergänzen „abgeschickt“), und freier noch: Erga 322 ὅ γ' ἀπὸ γλώσσης λαίσσεται<sup>4</sup> (die Hilfsmittel nehmend von, mittels.) — Bildlich ist der Ausdruck in: Erga 28 καὶ δέ σ' ἔρις ἀπ' ἔργου θυμὸν ἐρύκει, 315 ἀπ' ἄλλοτριῶν κτεάνων θυμὸν τρέφει, Aspis 7 καὶ ἀπὸ κατὰθεν βλεφάρων τ' ἔκτο κορυφῶν τοῖον ἔητο, 239 ἀπὸ σφαιτέρης πόλιος σφαιτέρων τε τοιχῶν λαιγὸν ἀμύνοντες, Theogonie 97 ἀπὸ στόματος ῥέει κῶδι, 910 τῶν καὶ ἀπὸ βλεφάρων ἔρος εἴβρετο. — Die Composita von ἀπὸ erscheinen verhältnismässig selten in Verbindung mit einem Genetiv, und auch da lässt sich bisweilen dieser Casus ebensogut als attributive Bestimmung mit einem Nomen des Satzes verbinden. Die Bedeutung der localen Trennung liegt vor in: Erga 94 πῖθον μέγα πῶρ' ἀρελοῦσα, 247 νέξας ἀποκύνεται κῶτων, Aspis 0, Theogonie 801 θεῶν ἀπομαίρεται, 859 ῥιζὲ δὲ κερχυνωθέντος ἀπέσσουτο τοῖο ἄνγκτος. — Die Trennung eines Theiles von einem Zeitraume ist ausgedrückt: Erga 696 τρεχόντων ἐπέων πῶλλ' ἀπολείπων (= weglassen, fehlen lassen<sup>5</sup>). — Causale

<sup>1</sup> Vgl. Giseke p. 165. — <sup>2</sup> Vgl. Giseke p. 168. — <sup>3</sup> Flach p. 94 erklärt es: καὶ πυρός πελώρου. — <sup>4</sup> Vgl. Giseke p. 169. — <sup>5</sup> In räumlichem Sinne bei Herodot I. 60.

Bedeutung zeigt die Präposition: Erga 240 πόλις κακοῦ ἀνδρός ἀπηύρα. — Bildlichen Ausdruck finden wir: Erga 135 ὕβριν οὐκ ἐδύναντο ἀλλήλων ἀπέχειν, 578 ἔργου τρίτην ἀπομείρεται κῆσαν, Aspis 72 πῶρ δ' ὡς ὁφθαλμῶν ἀπελάμπετο, Theogonie 393 μή τιν' ἀπορραΐσειν γερῶν. Ausserdem erscheint der Genetiv noch bei ἀπάνευθε: Theogonie 386 und bei ἀπόπροσθι: Erga 390. — Statt des blossen Genetivs finden wir im Anschluss an Composita eine Wiederholung von ἀπό gebraucht: Erga 735, Aspis 375, Theogonie 652; ferner die Anwendung einer andern Präposition, welche die in ἀπό nicht angegebene Richtung der Bewegung <sup>1</sup> genauer darstellt: Erga 0, Aspis 174 κατὰ, 268 ἐκ, Theogonie 0. In Aspis 173 ἀπουράμενοι ψυχᾶς ist der Accusativ der Beziehung, in Theogonie 9 ἐνθεν ἀπορνύμεναι die Suffixbildung in diesem Sinne verwertet. — Ein durch Tmesis getheiltes Compositum mit dem Genetiv findet sich nicht vor. — Für die Vereinigung der Präposition mit dem dazu gehörigen Nomen in dem Compositum selbst lässt sich hier wohl nur ἀποδειροτομέω: Theogonie 280 und ἀποθύμιος: Erga 710 mit der Bedeutung <sup>2</sup>: „vom Herzen entfernt d. h. unangenehm missfällig“ anführen.

In adverbialer Geltung ist ἀπό allein nicht gebraucht. Wohl aber finden wir es an einer grösseren Anzahl von Stellen im Compositum ohne Anschluss eines Genetivs verwendet. Auch hier hat es vorwiegend im Sinne der localen Trennung die Bedeutung „a b, weg, fort“: Erga 87 ἀποπέμπειν ἔξοπισω, 367 χρηΐζειν ἀπεόντος, 611 πάντας ἀποδρέπειν βότρους, 645 κακὰς ἀπέχουσιν ἀήτας, Aspis 38 ἀφίκετο δόμονδε vgl. 378, 215 ἀπορρίψοντι ἐοικώς, 234 δράκοντε δοιὼ ἀπρωρεῦντ', 409 αὐτὸς δ' ἀπαλήσεται, Theogonie 183 ῥαθάμυγες ἀπέσσυθεν, 188 μήδεα ἀποτμήξας, 284 ἀποπτάμενος, (324 ἀποπνείουσα, 423 οὐδὲ ἀπηύρα, 443 ἀφείλετο, 793 τὴν ἀπολείψας, 997 ἱαωλκὸν ἀφίκετο. Auch ist hier ἀπόρροτος Erga 595 zu erwähnen. — Bildlich erscheint ein solcher localer Ausdruck, wenn er auf abstracte Begriffe bezogen wird: Erga 726 ἀποπτύουσι δὲ τ' ἀράς, 762 φήμη χαλεπὴ δ' ἀποθέσθαι, Aspis 428 θυμὸν ἀπηύρα, Theogonie 583 χάρις δ' ἀπελάμπετο πολλή. — Ferner liegt in dem Compositum von ἀπό bisweilen der Sinn des Abthuns einer Verpflichtung oder einer verschuldeten Strafe: Erga 260 ὄρρ' ἀποτίσῃ, 349 εἰ δ' ἀποδοῦναι, Aspis 0, Theogonie 399 δῶρ' ἀπέδωκεν vgl. 393 ff., 503 ἀπεμνήσαντο χάριν. In letzteren Stellen kann im Deutschen auch „wieder, zurück“ gesagt werden. — Bei manchen Verben, welche an sich schon die Bedeutung irgend einer Trennung besitzen, wirkt ἀπό in der Zusammensetzung in gleichem Sinne, also verstärkend: Erga 243 ἀποφθινύθουσι, 454 ἀπανήνασθαι, 488 ἀπολήγοι, 489 ἀπολείπων, 730 ἀπογυμνωθεῖς, 666 ἀποφθίσειε, 763 ἀπόλλυται vgl. 46, 246, 348, Aspis 11

<sup>1</sup> Vgl. Giseke p. 163. — <sup>2</sup> Vgl. Seiler unter ἀποθύμιος. —

ἀπέκτανε, Theogonie 157 ἀποκρύπτασκε, 606 ἀπορρυμένου. — In ähnlicher Weise finden wir die durch die Tmesis getheilten Composita angewendet. Die Bedeutung örtlicher Trennung liegt vor in: Erga 425 ἀπὸ καὶ σφῦρην καὶ τάμνοιο, 605 μὴ ποτέ σ' ἡμερόνοιος ἀνὴρ ἀπὸ χρόμαθ' ἔληται, Aspis 67 ἀπὸ κλυτὰ τεύχεα δύσειν vgl. 329 und 447, 419 ἀπὸ δ' ἄμφω κέρσε τένοντε, 455 ἀπὸ δὲ γλαυκῶπις Ἀθήνη ἔργεος ὄρμην ἔτραπ', Theogonie 180 ἀπὸ μῆδεα πατρός ἤμισε und in übertragenem Sinne 527 κακὴν δ' ἀπὸ νοῦσον ἄλκαλεν. Die Bedeutung „abzählen, vergelten“ zeigt sich: Erga (188 ἀπὸ θρεπτῆρια δοῖεν, Aspis 0, Theogonie 222 ἀπὸ τῷ δώωσι κακὴν ὅπιν. —

ἐκ.

Diese Präposition wird im Gegensatze zu εἰς in ihrer Grundbedeutung dort angewendet, wo von einem Dinge die Rede ist, welches durch den Einfluss einer Bewegung aus dem Innern einer Sache hervor-gebracht wird, wo es vordem vollständig eingeschlossen war<sup>1</sup>: Erga 475 ἐκ δ' ἀργέων ἐλάσειας ἀράχνια, Aspis 267 ἐκ μὲν ῥινῶν μύζαι ῥέον, 268 ἐκ δὲ παρειῶν αἶμα' ἀπελείβετο, Theogonie 178 ὁ δ' ἐκ λοχέοιο πάς ὠρέζετο χειρί, 460 νηδύος ἐξ ἱερῆς ἔκοντο, 786 ἐκ πέτρης κατὰλείβετο, 788 ἐξ ἱεροῦ ποταμοῦ ῥέει, 792 ἐκ πέτρης προρέει, 924 ἐκ κεραιῆς γείνατο. Auch Stimme und feuerstrahlende Blicke kommen gewissermassen aus dem Innern hervor: Aspis 279 ἴεσαν αὐδὴν ἐξ ἀπαλῶν στομάτων, Theogonie 40 ῥέει αὐδὴ ἐκ στομάτων, 84 ἔπει' ἐκ στόματος ῥεῖ 826 ἐκ δὲ οἱ ὄσων πῦρ ἀμάρυσσε. In Erga 449 γεράνου ὑβόθεν ἐκ νεφέων κακληγυῖης<sup>2</sup> finden wir eine Verkürzung des Ausdruckes, welcher eigentlich vollständig lauten würde: Der Kranich schreit, und der Schall seiner Stimme kommt aus den Wolken. —

In freierer Weise angewendet bezeichnet ἐκ ein locales Entfernen „aus einer Fläche heraus, von einer Fläche weg“: Erga 149 χεῖρες ἄπτοι ἐξ ὤμων ἐπέφυκον (vgl. Aspis 76, Theogonie 152, 673), (651 ἐπέπλων ἐς Εὐβοίαν ἐξ Αὐλίδος, (653 λαὸν ἄγειραν Ἑλλάδος ἐξ ἱερῆς, Theogonie 725 ἐκ γαίης (= von aus) κατῶν. — Wo sich ἐκ bei Verbis der Ruhe findet, schlieszen entweder diese den Begriff der Bewegung zugleich mit dem Abschluss und Erfolge derselben in sich ein, oder man musz das zu ἐκ nöthige Verbum der Bewegung aus dem Zusammenhange dazu ergänzen: Aspis 222 ἄορ ἔκειτο χαλκῆος ἐκ τελαμώνος, Theogonie 824 ἐκ δὲ οἱ ὤμων ἦν ἐκτὸν κεραιαί, (828 πασέων δ' ἐκ κεραιέων πῦρ καίετο. —

Der Sinn des Entfernen von einer Fläche bringt den Begriff eines Ausgangspunktes mit sich. In Verbindung mit Zeitbegriffen erscheint dem entsprechend ἐκ in der Bedeutung „von — an, seit“: Erga 724 ἐξ ἡοῦς λειβόμεν, 778 νεὶ νήματ' ἤματος ἐκ πλείου<sup>3</sup>, Aspis 0, Theo-

<sup>1</sup> Vgl. Giseke p. 41. — <sup>2</sup> Vgl. Giseke p. 47. — <sup>3</sup> Vgl. Flach: Anmerkung. —

gonie 271 ἐκ γενετῆς πολιός (sc. οὐρα) (556 ἐκ τοῦ, 562 ἐκ τούτου δὲ ἔπειτα. Ferner gehört hieher der Ausdruck ἐξ ἀρχῆς<sup>1</sup>: Theogonie 156, 203, 408, 452, 512. Von diesen Stellen, wo die Bedeutung „vom ersten Zeitpunkte, von Geburt an“ vorliegt, ist wohl zu trennen: Theogonie 45 θεῶν γένος κλειούσιν ἐξ ἀρχῆς und (115) ταῦτά μοι ἔσπετε ἐξ ἀρχῆς. Hier nämlich heisst „vom Anfang an“ soviel wie „der Reihe nach, eines nach dem andern“, worauf sich auch die Bemerkung des Scholiasten<sup>2</sup> beziehen mag: ὁ Σέλευκος ἀθετεῖ, οἱ δὲ περὶ Ἀρίσταρχον τὸ ἐξ ἀρχῆς λόγον φέρουσι. In bildlicher Ausdrucksweise wird von dem Uebergange aus einem Zustand in den andern gesprochen<sup>3</sup>. In solchen Fällen finden wir ἐκ bei unserem Dichter verwendet: Theogonie 447 ποίμνας ἐξ ὀλίγων βράζει καὶ πολλῶν μείονα θῆκεν, und zur Bezeichnung des Stoffes, aus dem ein Gebilde entsteht: Erga 70 ἐκ γάλης πλάσσειν παρθένῳ Ἰκαλον, 145 Ζεὺς-γένος-ποίησ' ἐκ μελιῶν<sup>4</sup>. Hier lässt sich wohl auch anschliessen: Erga 723 διαιτός-ἐκ κοινῶ (sc. γενομένης), was Wachler<sup>5</sup> folgendermassen erklärt: „Mahl, wo alle etwas dazu beitragen, Picknick, was Homer gewöhnlich ἔρπος nennt.“ — Die causale Bedeutung „infolge“ gewinnt ἐκ aus dem Zusammenhange des Satzes in: Erga 307 ἐξ ἔργων δ' ἄνδρες πολύμηλοι τ' ἀρνεῖοί τε und Theogonie 800 ἄλλος δ' ἐξ ἄλλου δέχεται-ἄθλος. Der Urheber ist in dem präpositionalen Ausdrucke mit ἐκ häufig bei Angabe von „Mutter, Eltern, Vater“ genannt u. z. Theogonie (46, 111, 123, 336, 448, 590, 869, 871, 894, 916, 930. Zu Theogonie 94 f. ἐκ γὰρ Μουσῶν καὶ Ἀπόλλωνος ἄνδρες ἀοιδοὶ ἔασι· ἐκ δὲ Διὸς βασιλῆες bemerkt Giseke (p. 54), dies sei sehr frei gesagt, da von Apollo nur die Gesangkunst, nicht aber der Sänger ausgehe. Dieser Ansicht kann ich nicht ganz beistimmen. Denn dass die ältesten Könige für Söhne des Zeus erklärt wurden, kann wohl keinem Zweifel unterliegen<sup>6</sup>. Aber auch die ältesten Sänger und Dichter werden nicht nur als Lieblinge, sondern vielfach auch als Söhne des Apoll und der Musen bezeichnet<sup>7</sup>, und Hesiod selbst sagt ja (fr. 211): Οὐρανίη δ' ἔρ' ἔτιζτε Λίον. — Dass Dinge von lebenden Wesen herkommen, von ihnen eingesetzt und geschaffen sind, finden wir in: Erga 36 αἳ τ' ἐκ Διὸς εἰσι· ἄρισται. Ueber Erga 765 ἤματα δ' ἐκ Διόθεν lässt sich wohl schwer ein Urtheil fällen. Dass man nämlich mit Giseke (p. 53) diese Worte für ganz gehalten erklären sollte, so dass sie im Zusammenhang

<sup>1</sup> Giseke p. 55. — <sup>2</sup> Vgl. Schœmann p. 308. — <sup>3</sup> Vgl. Giseke p. 42. — <sup>4</sup> Vgl. Schœmanns Erklärung (bei Flach). — <sup>5</sup> Anmerkungen zu Hesiods moralischen und ökonomischen Vorschriften v. L. Wachler p. 109. — <sup>6</sup> Vgl. Preller: Griechische Mythologie I 119; II 1, 3, 4, 5. — <sup>7</sup> Vgl. Preller II 484, 490, 492; Pape: „Wörterbuch d. gr. Eigennamen“ unter: Musa, Enterpe, Terpsichore, Erato, Polymnia, Urania, Kalliope, Linos, Thamyris, Orpheus, Philammon; dann Seiler: unter Linos, wo ausdrücklich der bekannte thebanische Sänger ein Sohn des Apollo und der Kalliope genannt wird.

ebenso gut fehlen könnten, mag doch etwas misslich sein, besonders da die Stelle keineswegs i n t a c t überliefert scheint. So ist wohl zu vermuthen, dass vor der v. 770 mit  $\pi\rho\omega\tau\omicron\nu$  und  $\epsilon\nu\eta$ <sup>1</sup> beginnenden und wenigstens in der ersten Partie ziemlich stufenweise fortschreitenden Aufzählung der wichtigen Tage, ferner vor dem in allgemeiner Weise einleitenden Verse 769 die beiden Verse 766 und 767 mit den Specialangaben über den 30ten Tag des Monats nicht am richtigen Platze sind. Geben wir aber dies zu, so müssen wir entweder eine Lücke hinter v. 765 annehmen oder in  $\pi\epsilon\rho\upsilon\lambda\alpha\gamma\gamma\acute{\epsilon}\nu\omicron\varsigma$  eine verderbte Überlieferung erkennen. — Aus dem Begriffe des localen Heraustretens aus einer grösseren Zahl von Menschen entwickelt sich die übertragene Bedeutung des Hervorstechens, des Hervorragens<sup>2</sup>. Diesen Sinn finden wir unter Ergänzung eines derartigen Zeitwortes in Theogonie 929  $\epsilon\kappa\ \pi\acute{\alpha}\nu\tau\omega\nu\ \tau\acute{\epsilon}\chi\eta\eta\varsigma\ \kappa\epsilon\kappa\alpha\sigma\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\nu$  (aus allen hervorragend = v o r allen). —

Das Compositum von  $\epsilon\kappa$ , das in Verbindung mit einem Genetiv erscheint, zeigt uns den Sinn des localen Entfernens einer Sache aus dem Innern einer anderen: Theogonie 182  $\epsilon\kappa\phi\upsilon\gamma\epsilon\ \chi\epsilon\iota\rho\acute{\omicron}\varsigma$  (aus der kurz vorher geschlossenen Hand), (200  $\mu\eta\delta\acute{\epsilon}\omega\nu\ \epsilon\zeta\epsilon\rho\alpha\chi\acute{\alpha}\nu\theta\eta$ , 281  $\tau\acute{\eta}\varsigma\ \delta'\ \epsilon\kappa\theta\omicron\rho\epsilon\ \chi\rho\upsilon\sigma\acute{\alpha}\omega\rho$ , und in Verbindung mit einem abstracten Begriff: Theogonie 491  $\tau\iota\mu\acute{\eta}\varsigma\ \epsilon\zeta\epsilon\lambda\acute{\alpha}\lambda\alpha\nu$ . Die Abstammung ist durch  $\epsilon\kappa\gamma\acute{\epsilon}\gamma\gamma\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$  mit dem Genetiv ausgedrückt: Erga 256; Aspis 0; Theogonie 76, 106, 124, 147, 154, 263, 362, 421, 630, 648, 668, 916. — Die Tmesis des Zeitwortes findet sich hier nicht. — Eine Suffixbildung schlieszt sich an das Compositum in folgenden Fällen an: Erga 98  $\theta\acute{\upsilon}\rho\alpha\zeta\epsilon\ \epsilon\zeta\acute{\epsilon}\pi\tau\eta$  und Theogonie 704  $\tau\omicron\upsilon\delta'\ \upsilon\psi\acute{\omicron}\theta\epsilon\nu\ \epsilon\zeta\epsilon\pi\acute{\iota}\nu\omicron\tau\omicron\varsigma$ , eine andere Präposition dagegen: Theogonie 820  $\tau\iota\tau\acute{\eta}\nu\alpha\varsigma\ \acute{\alpha}\pi'\ \omicron\upsilon\rho\alpha\chi\eta\nu\ \epsilon\zeta\acute{\epsilon}\lambda\alpha\sigma\epsilon\nu$ . Auch diese Stellen enthalten den Begriff des örtlichen Entfernens. — Composita, welche den zur Präposition gehörigen Begriff in sich selbst einschlieszen, finden wir hier in etwas grösserer Zahl. In Aspis 205 scheint  $\epsilon\zeta\acute{\alpha}\rho\chi\epsilon\iota\nu$  gleichzukommen einem Ausdruck wie:  $\epsilon\zeta\ \acute{\alpha}\rho\chi\acute{\eta}\varsigma\ \acute{\alpha}\rho\chi\epsilon\iota\nu$ , denn  $\acute{\alpha}\nu\theta\acute{\eta}\varsigma$  gehört wohl nicht zu  $\epsilon\zeta$ . In den übrigen Zeitwörtern hat  $\epsilon\kappa$  die Bedeutung „vollends, vollständig, ganz“ so  $\epsilon\kappa\tau\epsilon\lambda\acute{\epsilon}\omega$ <sup>3</sup>: Erga 83, 565; Aspis 22, 38; Theogonie 403, 881, 1002; vgl. Erga 466  $\epsilon\kappa\tau\epsilon\lambda\acute{\eta}\varsigma\ \epsilon\zeta\alpha\lambda\alpha\pi\acute{\alpha}\zeta\omega$ : Erga 189.  $\epsilon\zeta\alpha\lambda\acute{\epsilon}\omicron\upsilon\mu\alpha\iota$ : Erga 105, 758, 802.  $\epsilon\zeta\alpha\pi\alpha\tau\acute{\alpha}\omega$ : Erga 48, 323; Theogonie 565, 889; vgl. 205  $\epsilon\zeta\alpha\pi\acute{\alpha}\tau\eta$ .  $\epsilon\zeta\alpha\pi\alpha\rho\acute{\iota}\sigma\omega$ : Theogonie 537.  $\epsilon\zeta\epsilon\nu\acute{\alpha}\rho\omega$ : Aspis 329.  $\epsilon\zeta\epsilon\nu\alpha\rho\acute{\iota}\zeta\omega$ : Theogonie 289.  $\epsilon\kappa\tau\omicron\lambda\upsilon\pi\epsilon\acute{\omega}$ : Aspis 44. Die übrigen so gestalteten Composita sind Adverbia, welche uns den Ausgangspunkt einer Handlung angeben, so „ $\epsilon\zeta\acute{\omicron}\pi\acute{\iota}\theta\epsilon\nu$ “: Aspis 130  $\phi\alpha\rho\acute{\epsilon}\tau\epsilon\rho\eta\nu\ \kappa\alpha\tau\acute{\alpha}\rho\chi\acute{\alpha}\lambda\epsilon\tau'\ \epsilon\zeta\acute{\omicron}\pi\acute{\iota}\theta\epsilon\nu$  — „ $\epsilon\zeta\omicron\pi\acute{\iota}\sigma\omega$ “: Theogonie 182  $\epsilon\rho\epsilon\upsilon\phi\epsilon\ \phi\acute{\epsilon}\rho\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$ .

<sup>1</sup> Vgl. Flach's Anmerkung. — <sup>2</sup> Vgl. Giseke p. 50. — <sup>3</sup> Ist eigentlich = „Aus dem Vollenden herauskommen, vollends abschlieszen.“

ἐξοπίσω (= von rückwärts mit der Hand ausholend) <sup>1</sup>. Ebenso ist wohl Erga 88 ἀποπέμπειν ἐξοπίσω zu deuten <sup>2</sup>. Temporaler Sinn liegt in Theogonie 500 σῆμ' ἔμην ἐξοπίσω (= aus früherer Zeit her, für die Zukunft) und wohl auch in „ἐξ᾽ ὧτις“: Theogonie 654, 659, 915 (= vom neuen, wiederum <sup>3</sup>).

Composita mit adverbialen ἐκ finden wir in erster Linie an einigen Stellen mit Anwendung der Tmesis gebraucht. Die rein locale Bedeutung „heraus“ zeigt sich nur Theogonie 194 ἐκ δ' ἔβη κιδόκη καλὴ θεός (von der Meeresfläche ans Land). In freierer Weise wird der locale Sinn auf abstracte Begriffe wie: Stimme, Kraft, Verstand übertragen: Erga 59 ἐκ δ' ἐγέλκσσε (heraus = auf), Aspis 149 ἐκ φρένας εἴλετο φωτῶν, Theogonie 688 ἐκ δέ τε πᾶσιν φῖνε βίην. — Ausserdem hat ἐκ in den Verbis compositis an folgenden Stellen die Bedeutung „aus dem Innern heraus“: Erga 224 οἱ τε μιν ἐξέλάσσωσι, 626 χειμαρον ἐξερύσας, Aspis 0, Theogonie 497 ἐξήμεσσε λίθον, 586 ἐξάγαγε, 732 τοῖς οὐκ ἐξίτον ἐστι, 772 ἐξελεθῆν. Das Entfernen von einer Fläche finden wir ausgedrückt in Aspis 471 Ἀθήνη ἐξίκετ' Οὐλύμπον. Mit Bezug auf abstracte Begriffe erscheint das Compositum angewendet: Erga (106 ἐκκορυφῶσω (die Hauptpunkte herausnehmen aus), 104 φωνὴν ἐξείλετο, 218 ἐξελεθοῦσα (sc. ὕβρις), vgl. auch 154 ἐκπαγλος (von ἐκπλήσσω), Aspis 89 τοῦ μὲν φρένας ἐξέλετο. Sehr frei ist der Ausdruck: Aspis 174 οἱ δ' αὐχένας ἐξεριπόντες κείατο = mit gesenktem Nacken. — Noch wäre ἐκτός zu erwähnen, welches in der Bedeutung „ausserhalb“ bei einem Verbum der Ruhe angewendet ist: Erga 729 ἐκτός ὄδοῦ. Desgleichen findet sich ἐκτοσθεν durchgehends mit dem

<sup>1</sup> Die Erklärung des Scholiasten (vgl. Flach) halte ich nicht für passend. — <sup>2</sup> Prometheus, der bei aller Klugheit und Vorsicht doch nicht der Allwissende ist, musste in der an seinen Bruder gerichteten Warnung, die in μῆποτε δῶρον δέξασθαι liegt, hiebei zunächst an eine als Geschenk angebotene „Sache“ denken, welche Epimetheus, um Uebel zu verhüten, nur sogleich weit von sich werfen sollte. Uebrigens widerspricht diese Deutung keineswegs dem Umstande, dass Hermes „die Person“ der Pandora herbeibringt; denn nicht sie allein ist das unheilvolle Geschenk, sondern eigentlich das mit allen Übeln angefüllte Gefäß, welches von ihrer Hand gebracht (vgl. Preller I p. 76 Anm. 3 und Hom. II. 24. 527) und von ihr nicht gerade in böswilliger, sondern vielmehr neugieriger Weise geöffnet wird. Gewiss liegt in πόθος ἀργαλέος (v. 66) auch der Begriff eines Triebes, der sie verleitete, nicht, wie Flach sagt, cum ita Juppiter iussisset, den Deckel zu heben, sondern eher, weil er es ihr strengstens verboten haben mochte. Die Ansicht Flach's übrigens, dass Pandora das Gefäß gar nicht gebracht, dass vielmehr Prometheus in dasselbe alle Übel eingeschlossen habe und es in seines Bruders Haus zur Aufbewahrung aufgestellt habe, enthält einen argen Widerspruch in sich. Prometheus hätte sich ja dadurch die schlimmste Unvorsichtigkeit und Unüberlegtheit zuschulden kommen lassen, was nicht gut zu seinem Namen und Wesen passt. — <sup>3</sup> Eigentlich wohl = Von dem Zeitpunkte der Wiederholung der betreffenden Thätigkeit angefangen. —

Genetiv verbunden u. z. in localem Sinne bei einem Verbum der Bewegung: Theogonie 773 πυλέων ἔκτοσθεν ἰόντα, bei einem Verbum der Ruhe: Aspis 246 ἔκτοσθεν πυλέων ἔσαν, Theogonie 752 δόμων ἔκτοσθεν ἐοῦσα; ferner in übertragener Bedeutung: Theogonie 813 θεῶν ἔκτοσθεν ἀπάντων<sup>1</sup> (= fern, getrennt, abgesondert von) und Erga 115 κακῶν ἔκτοσθεν ἀπάντων (= fern, frei von). —

πρό.

Diese Präposition findet bei Hesiod keine Anwendung. Auch Composita in Verbindung mit dem Genetiv treten nur spärlich auf u. z. mit der Bedeutung des Vorzuges: Aspis 355 Τρηχίλος προβέβηκε, (260 τῶν ἀλλῶν προφερέας<sup>2</sup>, Theogonie 79 und 361 προφερεστάτη ἐστὶν ἀπασέων. Ein durch Tmesis getheiltes Compositum mit anschliessendem Genetiv ist gleichfalls nicht vorhanden. — An zwei Stellen ist von der Construction des πρό Umgang genommen und zu dem Compositum der Dativ der betheiligten Person gesetzt: Aspis 312 τοῖσι δὲ καὶ προέκειτο μέγας τρίπος (= vor ihnen) und mit Anwendung der Tmesis<sup>3</sup>: Theogonie 742 φέροι πρό θύελλα θυέλλῃ (= einer dem andern zuvorkommend). Die Bedeutung des πρό ist hier die locale. —

Ohne Anschluss eines Nomens ist πρό als Adverbium in der localen Bedeutung „voran“ angewendet: Aspis 303 ἄνδρες θηρευταί, καὶ καρχαρόδοντε κύνε πρό<sup>4</sup>, in der temporalen „früher“: Theogonie 32 und 38 πρό τ' ἐόντα. — Im Compositum hat das adverbiale πρό die örtliche Bedeutung „vor, vor Augen“: Aspis 386 χλεπὸς προῖδέσθαι, bei Zeitwörtern der Bewegung die Bedeutung „hervor“: Erga 596 τρίς ὕδατος προχέειν [vgl. Theog. 785 ἐν προχώῳ] und Theogonie 792 ἐκ πέτρης προρέει oder „vorne hin“: Erga 779 γυνὴ προβάλουτό τε ἔργον, Theogonie 537 βοῦν δασσάμενος προέθηκε, oder „vorwärts“: Erga 757 ποταμῶν προρεόντων, Aspis 345 προγένοντο. Hierzu lässt sich auch zählen: Erga 729 προβάδην (= im Vorwärtsgehen), 757 ἐν προχοῇ ποταμῶν, Aspis 154 προῶζις (= das Vorwärtsdrängen, Gegensatz: παλῶζις). In προλείπειν: Erga 199, 566, 636, Aspis 1, 90 muss wohl aus λείπειν ein Verbum der Bewegung zur Erklärung des πρό ergänzt werden, so dass das Zeitwort eigentlich die Bedeutung „vorwärts gehend verlassen“ hat. In übertragenem Sinne zeigt sich der locale Ausdruck gebraucht: Erga 579 προφέρει μὲν ὁδοῦ<sup>5</sup> (= bringt vorwärts in Weg und Arbeit) und 647 χρέα τε προφυγεῖν. — Die temporale Bedeutung „vor, früher“ finden wir: Erga 655

<sup>1</sup> Für den Ort die daselbst befindlichen Personen. — <sup>2</sup> Nach Seiler — „voran gestellt.“ — <sup>3</sup> Vgl. Flach's Anmerkung. — <sup>4</sup> Vgl. Zeitschrift f. d. öst. Gymn. 1888 p. 99. — <sup>5</sup> Der Genetiv gehört wohl als adverbiale Bestimmung zu dem Zeitworte ähnlich wie: Aspis 342; Theogonie 5, 525; Erga 722. —



προπροϋδμένα und in den Eigennamen Προμηθεὺς <sup>1</sup> sowie Προνόη <sup>2</sup>. Auch in πρόφρων erscheint die temporale Bedeutung „vorher bedenkend, erwägend, absichtlich, mit Willen“: Erga 667 εἰ μὴ πρόφρων ἐθέλῃσιν ὀλέσσει, Theogonie 536 βοῶν πρόφρωνι θυμῷ δασσάμενος, 677 ἐκαστόνωντο φάλαγγας προφρονέως. Davon aber sind wohl 2 im Hekatehymnus vorkommende Stellen n. z. Theogonie 433 νίκην προφρονέως ὀπάσσει und 419 πρόφρων ὑποδέξεται εὐχάς zu trennen, wo sich das Compositum nicht wie in obigen Beispielen als Verbindung von προ und φρονέω <sup>3</sup>, sondern vielmehr als eine von πρό und φρήν zeigt in der local übertragenen Bedeutung „mit vorgeneigter Seele, propenso animo. geneigt, gnädig.“ — Bei πρόπιν ἥμαρ: Theogonie 525, 596 ist in πρό dem localen „vorwärts“ entsprechend wohl eine Bedeutung wie „fort, fortwährend“ zu erkennen. Noch wäre πρότερος zu erwähnen, welches in Erga 17, Theogonie 100, 424, 486 die temporale Bedeutung „früher vorhanden, früher lebend, älter“ hat, in Erga 708, Aspis 349, Theogonie 166, 172 dem deutschen Adverbium „früher“ gleichkommt, in Erga 160 ἡμίθεοι πρότερη γενεή aber den Begriff des Vorzuges in sich schlieszt, also soviel bedeutet wie „besser“ <sup>4</sup>. —

κατὰ.

#### I. Mit dem Genetiv:

Diese Gebrauchsweise von κατὰ ist bei Hesiod eine überaus seltene. Wir finden nur in: Theogonie 498 τὸν μὲν Ζεὺς στήριξε κατὰ χθονὸς εὐρυοδείης das Ziel einer von oben nach unten gehenden Bewegung ausgedrückt <sup>5</sup>, den Ausgangspunkt derselben dagegen in: Theogonie 574 κατὰ κρηθεὺν δὲ κελύπτειν (den vom Haupte herabwallenden Schleier). Zweifelhaft erscheint der Ausdruck in Erga 617 πλειὼν δὲ κατὰ χθονὸς ἔρμενος εἶσιν, denn in einer Deutung, wie sie Lehrs <sup>6</sup> gibt, „das Jahr geht schicklich unter die Erde“ wird man schwerlich Befriedigung finden. Ausserdem kommt noch in Betracht, dass alle Handschriften „εἶη“ überliefen, dass πλειὼν ein Wort eines späteren Sprachgebrauches ist, non usurpatum, wie Flach richtig bemerkt, nisi ab Alexandrinis. Ferner scheint mir auch der Ausdruck ἔρμενος, welcher bei Erwähnung einzelner günstiger und passender Tage <sup>7</sup> am Platz ist, nicht gut mit πλειὼν (= das vollendete Jahr <sup>8</sup>) zusammenzustimmen. Auch Giseke's Übersetzung: „Möge die Jahreszeit unter der Erde geordnet sein“ beseitigt keineswegs die Schwierigkeiten dieser, wie er selbst sagt, dunklen Stelle,

<sup>1</sup> Im Unterschied zu Epimetheus. Vgl. Erga 84 f, 89; Theog. 511 ff. — <sup>2</sup> Vgl. Schoemann p. 146. — <sup>3</sup> Vgl. Seiler unter πρόφρων. — <sup>4</sup> Vgl. v. 158. — <sup>5</sup> Vgl. Giseke 82. — <sup>6</sup> Vgl. überhaupt zu dieser Stelle Flach's Anmerkung. — <sup>7</sup> Vgl. Erga v. 785 f. — <sup>8</sup> Vgl. Pape unter πλειών.

welche Steitz und Gœttling nicht ohne guten Grund aus dem Gedichte entfernen. — Verba composita mit dem Genetiv kommen bei Hesiod nicht vor.

## II. Mit dem Accusativ :

Die Bedeutung der Bewegung von oben nach unten tritt hier ganz zurück<sup>1</sup>. Wir finden dagegen in dem Präpositionalausdrucke den Sinn der Verbreitung einer Thätigkeit oder eines Zustandes an „verschiedenen“ Punkten<sup>2</sup> eines Raumes: Theogonie 598 μένοντες ἐπηρεφές κατὰ σίμβλους (da und dort), einer Fläche: Erga 160 καλέονται ἡμίθεοι κατ' ἀπείρου γαῖαν, 428 κατ' ὄρος διζήμενος ἢ κατ' ἄρουραν, 540 ἀειρόμενοι κατὰ σῶμα, Aspis 167 κύνεοι κατὰ νῶτα (= da und dort<sup>3</sup>), 315 κατ' αὐτόν (sc. Ὀκεανόν) — ἀεσιπότηι (hoch fliegend), Theogonie 346 καὶ κατὰ γαῖαν ἄνδρες κορυρίζουσι, 877 οἳ κείνησι συνάντωνται κατὰ πόντον, 878 κατὰ γαῖαν ἀπείριτον ἔργα φθείρουσι, und den der Verbreitung unter einer Mehrzahl von Personen: Erga 100 λυγρὰ κατ' ἀνθρώπους ἀλάληται, 400 μὴ ζητεῷς βίοτον κατὰ γείτονας (bald da, bald dort). An Stellen also wo die Handlung eine einfache ist<sup>4</sup>, wird κατὰ nicht gebraucht, und auch κατὰ οἶκον: Erga 432 heisst wohl nicht „im Hause,“ sondern vielmehr „in der Gegend des Hauses<sup>5</sup>, da oder dort in der Nähe des Hauses.“ Ein abstracter Begriff erscheint zur Angabe des Ortes mit κατὰ in freier Weise verbunden in Aspis 158 κατὰ μόθον ἔλκε. Tropisch zeigt sich die Ortsbestimmung in κατὰ θυρόν: Erga 58, 358, Aspis 9, wo von dem Gefühl des Ergötzens und der Achtung<sup>6</sup> die Rede ist. —

So wie im Deutschen die Präposition „nach“ als eine Fortbildung des ursprünglichen Adjectivs „nahe“ erscheint<sup>7</sup>, so entwickelt sich bei κατὰ infolge der Verbindung mit abstracten Begriffen aus der örtlichen Bedeutung „in der Gegend, in der Nähe“ die übertragene Bedeutung „nach, gemäß, entsprechend.“ Derartiger Gebrauch findet sich bei Hesiod in den Ausdrücken κατ' ἥθεα: Erga 137, κατὰ νόμον: Theogonie 417, καὶ δὲ δύναιιν: Erga 336, κατὰ μοῖραν: Erga 765, und κατὰ μέτρον Erga 720. Auch κατ' ὥρην: Erga 460 (= gemäß der Jahreszeit<sup>8</sup>) ist hieher zu zählen. — Composita, die sich mit dem Accusativ verbinden, zeigen uns die locale Bedeutung der Verbreitung auf einer Fläche: Aspis 196 πόλεμον κατὰδύμενοι ἀνδρῶν<sup>9</sup>, 269 κόνις κατενύγηθεν ὤρους (= darauf liegen, bedecken), ferner die Bedeutung des feindlichen

<sup>1</sup> Vgl. Giseke p. 88 f. — <sup>2</sup> Vgl. Giseke p. 91. — <sup>3</sup> Vgl. στήγμυττ v. 166. — <sup>4</sup> Vgl. Giseke p. 93. — <sup>5</sup> Vgl. W. v. Hartel's Griech. Grammatik § 179 B. a. — <sup>6</sup> Vgl. Hermann's Erklärung bei Giseke p. 87. — <sup>7</sup> Vgl. Weigand: Deutsches Wörterbuch II p. 175 Anm. — <sup>8</sup> Vgl. Giseke p. 99. — <sup>9</sup> Vgl. Seiler: κατὰ I, 1, c. —

Entgegenstrebens (in übertragenem Sinne) in Erga 324 εὖτ' ἂν αἰδῶ-ἀντι-  
δείη κατωπάζῃ, 332 γονῆα χλαπύσει καθαπτόμενος ἐπέεσσιν, 714 μή τι νόον  
κατελεγχέτω εἶδος. —

### III. Adverbialer Gebrauch.

Als Adverbium findet sich κατὰ mit der Bedeutung „herab“ nur:  
Aspis 173 κατὰ δέ σφι-αἶμα' ἀπελείβεται ἔραζε. Die Bedeutung „unten,  
unterhalb“ ist durch κάτω ausgedrückt: Theogonie 301 κάτω κοίλῃ  
ὑπὸ πέτρῃ. — Composita, die durch die Tmesis getheilt sind, zeigen uns  
hier den Sinn der nach unten hin gerichteten Bewegung: Erga 121 τοῦτο  
γένος κατὰ γαῖα κάλυψε, vgl. 140, 156, Aspis 384 καὶ δ' ἄρ' ἀπ' οὐρανὸν  
ψάδας βάλεν, Theogonie 616 μέγας κατὰ δεσμὸς ἐρύκει (niederhalten), oder  
die Bedeutung „von oben bis unten, ganz, vollständig“,  
die in den deutschen Vorsilben „zer—, ver—, be—, er—“ zum  
Ausdruck kommt: Erga 439 οὐκ ἂν καὶ μὲν ἄροτρον ἄξειαν, 556 μή-  
κατὰ θ' εἴματα δέουσι, 546 ἵν' οὐατα μή κατὰδούη, Aspis 243 κατὰ δ' ἐδρύ-  
πτοντο πρειαί, Theogonie 716 κατὰ δ' ἐσάκισαν βελέεσσι Τιτῆνας. — Die  
übrigen Composita drücken eine nach unten gerichtete Bewegung oder  
den daraus erfolgenden Zustand aus in: Erga 259 καθεζομένη, 750 καθιζέμεν,  
45 κατὰθεο<sup>1</sup> vgl. 361, 601 κατὰθήκη, 471 κατὰκρύπτων, 523 κατὰλέξεται,  
31 κατὰκείται, 364 κατὰκείμενον, 234 κατὰβεβρίθασι<sup>2</sup>, 583 κατὰγεύετο, Aspis  
34 καθεζόμενος, 130 καββάλετ<sup>3</sup>, 462 κάββαλε, 225 κατῆρωεοντο, 265 κατὰ-  
πεπτῆναι, 254 κατῆεν, Theogonie 434 καθίζει, 189 κάββαλ', 515 κατέπεμψε,  
539 und 541 κατέθηκε<sup>4</sup>, 620 κατένασσε, 575 κατέσχεθε, 786 κατὰλείβεται,  
459, 467, 473 κατέπινε, 497 κατὰπίνων, 596 κατὰδύντα, 723 und 725 κατώων,  
750 κατὰβήσεται<sup>5</sup>, 761 κατὰβαίνων und in κατῆρεφής<sup>6</sup>: Theogonie 594, 778.  
Die Bedeutung „in die Gegend, zu hin“ finden wir in κατένασσε:  
Erga 168 und Theogonie 329, „entgegen“ im feindlichen Sinne in  
κατέσταθεν: Theogonie 674. An mehreren der eben angeführten Stellen  
ist die durch κατὰ gegebene Ortsbestimmung ergänzt und specialisiert u.  
z. bezüglich des Ausgangspunktes der Handlung durch einen Präpositional-  
ausdruck mit ἀπὸ: Aspis 384, ἐκ: Theogonie 725, 786, durch eine Suffix-  
bildung mit θεν: Theogonie 723, 761; bezüglich des Zielpunktes der Be-  
wegung durch Anschluss eines Dativs: Theog. 329, 674, durch einen Prä-  
positionalausdruck mit ἐς: Erga 168, Theogonie 515, ἐπὶ: Erga 750, Aspis

<sup>1</sup> Hinaufhängen, so dass es herunter hängt. Vgl. Erga 629. — <sup>2</sup> Fühlen sich herab-  
gezogen, beschwert. — <sup>3</sup> Im Deutschen bleibt hier κατὰ unübersetzt, da mit Rücksicht  
auf περὶ στήθεσσι „umwerfen, umnehmen“ gesagt wird. — <sup>4</sup> Vgl. Schoemann's  
Theogonie p. 220. — <sup>5</sup> Vgl. Schoemann p. 234. — <sup>6</sup> Eigentlich = „unter Dach ge-  
bracht,“ während wir vom entgegengesetzten Standpunkte aus sagen „überdeckt,  
überwölbt.“

462, ἐν: Theogonie 189, 539, ὅπερ: Theogonie 620, durch eine Suffixbildung mit δε Aspis 173, 254. — Die Bedeutung der Vollständigkeit zeigt *κατὰ* in folgenden Compositis: Erga 248 *καταρράζεσθαι*, 496 *καταράρψαι*, 546 *καταδύειν*, 666 und (693) *καυέειν*, 746 *καταλείπειν*, Aspis 18 *καταρλέξει*, Theogonie 87 *κατέπνευσε*, 627 *κατέλεξε*, 700 *κάτεγεν* wie 844, ferner in *κατάκειναι*: Erga 513 (vgl. Th. 716) und *κατασπύρελος*<sup>1</sup>: Theogonie 806. In einzelnen Ausdrücken erscheint die Zusammensetzung mit *κατὰ* als eine eigentlich überflüssige Wiederholung des Sinnes, der schon im Stammworte liegt: Erga (93) *καταγυράσκουσιν*, Aspis 453 *κακτάμεναι*, Theogonie 850 *καταρπαγένουσι*, dann in den Adjectivis *καταθνήσκος*: Erga 484, Theogonie 903 und *κατεννεπτόν*: Aspis 73.

Schluss folgt.



<sup>1</sup> Nach Seiler — „sehr“ hart. fest. —



